中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 編採部 廣告部 發行部 社長室 總經理 二二二一二
今日出紙三大張
每份港幣叁毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

港府無意管制新界租值
詳細情形刊港聞版

甘迺迪今向國會致預算咨文
要求美加強軍力並進行太空競賽
防衛預算提高至百分五十七

【本報訊】華盛頓消息：甘迺迪總統今日（星期四）以渠第一項預算呈送國會。此預算係以加強美國軍力及…者。該項由本年七月一日開始之一九六二至六三年財政年度預算，乃屬一項鉅額性開支——九百廿五億，而…廿億元。國內開支，與一九六〇及六一年度，即由艾森豪政府完全負責之一個預算比較，增加一百一十億元…，即由前政府所草擬，經甘迺迪總統在就職後予以修改之預算比較，增加卅五億美元。總統在致國會之咨…加之四分三，係基於國家安全需要及太空研究計劃之重大擴展。總統謂：美國戰略實力現時已夠強大，足能…存及對敵人予以決定性報復打擊。渠又謂：此等預算建議，旨在確保美國在將來亦具有同樣實力。因此，防衛…百廿六億九千萬元，即佔總預算百分之五十七，而現財政年度為五百一十二億一千二百萬元及一九六〇至六…十四億九千四百萬元。此種增加與「北極星」飛彈潛艇及「義勇兵」式洲際燃料飛彈興建計劃，具有特別關係…，此預算特別提及「土星」火箭及「亞普波羅」太空艙，因為彼等乃美國首先登陸月球之希望所寄。太空預…而現財政年度數字為十三億。

甘迺迪總統今日告知國會稱：由於歐洲工業發展及歐洲能夠支付其自己之軍經費，以致美國對外軍援，五…而財政及經濟援助，卻可因之增加。甘迺迪在渠之預算咨文中謂：本年七月一日開始之一九六二至六三年財…

新幾內亞荷軍司令里賽爾
指印尼意圖進侵
俘獲印尼海軍人員中
發現有陸軍步兵士官

【荷屬新幾內亞．荷蘭第亞十七日合眾國際社電】在星期一荷蘭與印尼海軍在新幾內亞南部海岸發生衝突後，由海上被救起及被俘之十二個印尼人，經於本日抵達此間。該等戰俘，包括有軍官及其他官佐，其中有三人重傷，彼等經被直接送往醫院。駐新幾內亞荷蘭海部隊總司令里賽爾海軍少將，告知記者招待會，謂有一被俘之印尼人係一個步兵士官，渠曾提供情報，闡明牽涉星期一海戰之印尼海軍部隊，「最初擬欲犯有一項公開進犯之行動」。

【荷屬新幾內亞．荷蘭第亞十七日合眾國際社電】駐荷屬新幾內亞荷蘭武裝部隊司令里賽爾海軍少將，於星期三發表荷蘭與印尼衝突之詳細情形。渠謂：三艘印尼魚雷艇，曾在一架荷蘭「海王星」式飛機之雷達網偵知。渠謂該等由阿魯島（在新幾內亞以南八十五哩）向北駛來之魚雷艇，當時正向北移動中。彼曾被偵知由新幾內亞南部海岸以十二哩時速進入該個地區。

里賽爾謂，該等魚雷艇曾被荷蘭一艘海軍軍艦所看見。據稱：該等印尼艦艇，有一艘曾向該架「海王星」式飛機開火射擊。此艘魚雷艇，隨後被一艘小型驅逐艦所擊中，以致著火焚燒，隨後并發生爆炸。里賽爾并謂該項戰鬥，旋即改變為一項戰鬥及追擊之行動，該項行動在阿魯島海岸處以北十二哩之海面即告終止。該等荷蘭船艦旋即駛回，將五十個印尼生還人員救起，該等印尼人如今已成為戰俘。里賽爾謂，祗有數人係新幾內亞之巴布士人。渠并謂渠不能說明有若干印尼人死亡。

【耶加達十七日美聯社電】據此間消息可靠人士於星期三稱：…

印尼海軍揚言
再度發動進攻
報復偷襲敗北

【耶加達十七日合眾國際社電】印尼海軍本日宣稱：荷蘭與印尼海軍船艦於星期一晚在西新幾內亞所發生之衝突，「現鼓勵…

對西新幾內亞爭端
荷未放棄和平解決

【海牙十七日合眾國際社電】荷蘭政府今日加倍其努力，以期能以談判解決西新幾內亞問題，但印尼則發出進攻之新恫嚇，而世界上數個大首都與紐約聯合國總部之外交家，設法消弭南太平洋內之戰爭。耶加達發出印尼海軍部之聲明稱：荷蘭與印尼之海軍艦艇於星期一晚在新幾內亞海岸外之衝突，「鼓勵吾人執行解放新幾內亞之命令，不必等候調解」。荷蘭希望能以在海戰中俘獲之五十名印尼人，證明彼等乃企圖在新幾內亞登陸之小規模進侵部隊中之一部份。海牙方面之重大憂慮，是恐蘇卡諾必將報復此一次海戰之敗北，並不顧一切，發動一次大規模之作戰行動。荷外交，推動方之外交家於最近數星期中已分別在波昂，馬尼剌，布魯塞爾與紐約方面接觸。

印尼偷襲事件
荷向安理會
已提出報告

【海牙十七日合眾國際社電】荷蘭外交部今日稱，荷蘭政府現正以印尼於星期一企圖進攻新幾內亞事件之詳細報告，送交聯合國安全理事會，希望藉此引起安理會對此危險局勢之注意。…推荷蘭將不請求安理會採取…

日內瓦會議英蘇代表
正展開外交活動
圖迫邦烏姆就範

【日內瓦十七日合眾國際社電】十四國之國際問題會議聯合主席英蘇兩國代表，今…

錫漢諾克自食其果
共黨陰謀顛覆
圖推翻柬政府
結果被破獲拘捕十四人

【金邊十六日美聯社電】柬埔寨元首錫漢諾克，星期二日指摘一項「共產黨陰謀」，想推翻他的政權。錫漢諾克向國會致詞，幾日前，拘捕十四個柬埔寨共產黨，及大批文件。據說文件透露間諜組織，搜集有關國防，內部安全及經濟活動之情報。他說：「共產黨想將我推翻，使柬埔寨落在共產黨手中。」他補充說：「根據所搜出之文告，我大可解散共產黨，但我不會這樣做。」他說，所拘捕之十四個共產黨，將由軍事法庭審訊。

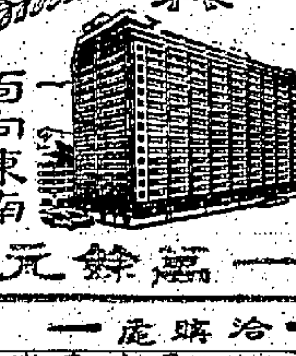
雨不怕 記蘇新
絕無漏雨．永不脫色
純正鋼骨．免費包整
新蘇記遮廠

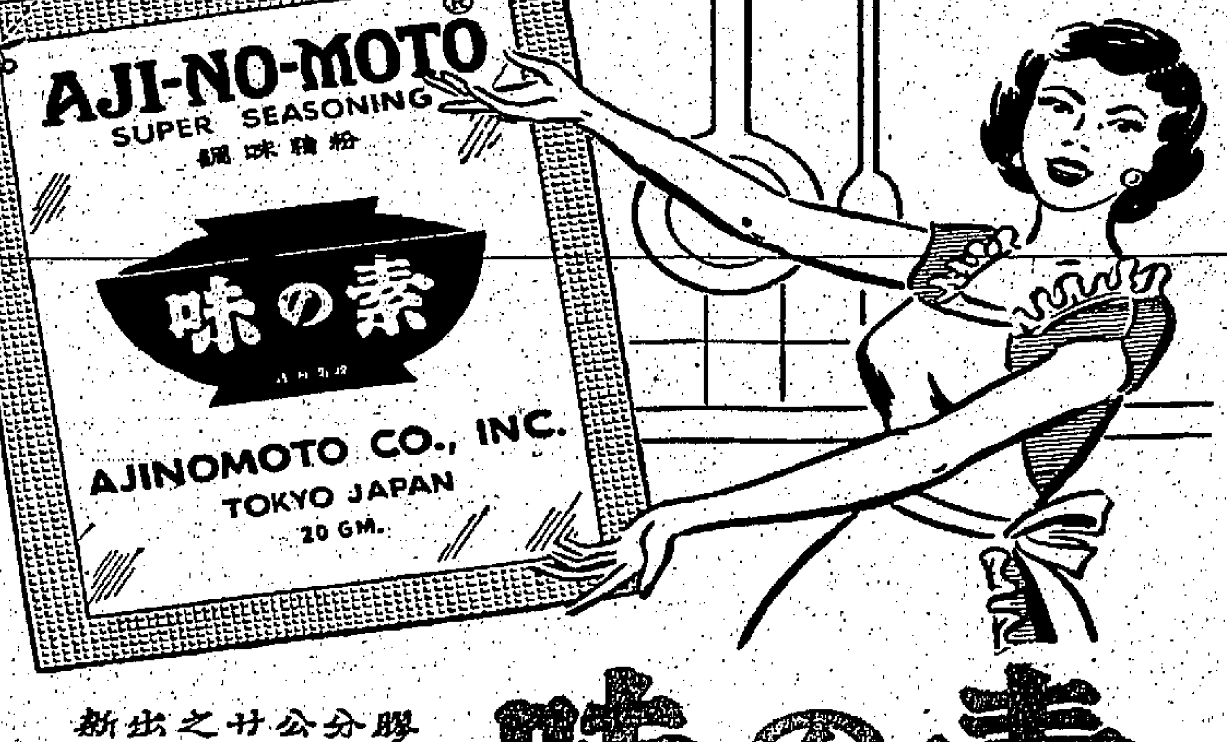
均輝有限公司1962年大貢獻
由最有經驗之旅遊專家安排
環遊世界 只收 HK$16,800.—
環遊歐洲 HK$10,800.—
四月廿三日全時出發
環遊日本 HK$2,900.—
二月十五日啓程
萬宜大厦L18號地下 電話：21938 及 28061—3

英國 "登祿" Dunlop 男女膠底皮鞋

佳質好款．設計專家
擦耐水防 驗試械機
總代理：錫元有限公司
香港怡和大厦 電話：24361 38335

白羅仙 止咳療肺露
香港中華大藥房出品
丹杜進 皮膚水．膏．粉

七喜大厦
九龍馬頭圍道一九八號至二二二號

分層出售 分期付款
預售期內 九折優待
面向東南 風清氣爽
環境最好 價錢特平
每層一萬餘元起

調烹之口可味美
乃家庭幸福之源


新出之廿公分膠袋裝味の素，可倒入味の素專用玻璃瓶中放置餐桌上隨時取用調味利便之至
味の素
品質純淨．調味珍品
總代理：祥泰行有限公司
香港永樂西街一八七號二樓 電話：四九七〇七
日本味の素株式會社出品

"活潑嬰兒最中意...
「軒士」
嬰兒穀類食品！"
「軒士」嬰兒穀類食品滋養豐富，為適合嬰兒腸胃特別配製，便於容易吸收所有之餘質，確保足可食用，完全免去三種維他命之缺乏，具備有五種穀類出品可供選用。
其他「軒士」嬰兒食品有四十餘種，美味可口，品質均為最合嬰兒胃口，且用蠟紙密封玻璃瓶裝。
「軒士」出品五十七種之一。

紅銅青銅嘴銅管
四圈牌
銅
張片捆片枝線管
不銹鋼片現貨供應
東亞洋行

市政局佈告
為重開賽馬道網球場事
…
市政局秘書 馬利

莫洛托夫秘密寫成「回憶錄」
曾批評老克輕視中共
暗示中俄共關係惡化
俄人曾指出中共在廿年內仍無法崛起
該「回憶錄」在其返蘇前存放瑞士銀行

【斯德哥爾摩十七日合衆國際社電】「瑞典日報」今日稱：前蘇聯外長莫洛托夫已寫成一本「回憶錄」，批評蘇聯總理克魯曉夫之處理蘇聯與中共各關係問題。該報引述維也納之「可靠消息」稱：莫洛托夫去年返莫斯科時，未將其「回憶錄」攜同返國。據說將此文件存放於瑞士之一家銀行。按：維也納之西方外交人員，今日對此傳說之「回憶錄」消息，表示懷疑。「瑞典日報」稱：此「回憶錄」乃出自手寫，全書共一八一四頁，其中之大部份資料是莫洛托夫用任駐外大使時所搜集者。該報續稱：莫洛托夫於「回憶錄」中，以三章篇幅論及蘇聯與中共之關係，並評論克魯曉夫與蘇聯統治集團之其他人員低估中共實力。該報引述莫洛托夫之議論稱：「在一切關係當中，蘇聯作爲世界共產主義先驅者之領導角色已經獲得保證，同時，如蘇聯人所曾強調，在十一年或廿年之內，始有可能發生之大國戰爭中，中共尚無崛起成爲一個有力交戰國之能力。此一種論調會使多數中共領袖討厭。」該報並謂：莫洛托夫於「回憶錄」中表示：中共不容蔽蘇聯在聯合國尋求當然利益之方法。

老克員理報發表文章
抨擊莫洛托夫
與莫反對和平共存
莫氏無期返維也納任所

美國仍力圖阻止
英子爵機售中共
美禁止供給子爵機之某種裝備

芬蘭大選結束
克哥南已獲勝

鈴木向中共實身投降後
返東京時一刺客被捕
係右翼青年身懷七首

漢美頓在西貢稱
美對南越經濟援助
並未定下一種限度

義挨變樊尼與麥美倫
會商討克宮鬥爭事件
對老克地位是否動搖予密切關注

泰總理乃沙立指出
寮局勢曠日持久
將對邦烏姆不利

周以德力促
勿對共黨讓步
爭取冷戰勝利

首批部隊已抵達
將在巴伐利亞舉行大演習
美軍大規模空運西德

日報紙警告商人
對中共貿易
勿過份樂觀

印尼局勢趨於緊張
明仁可能取消訪問

英駐遠東官員
在星舉行
聯合年會

寮共與中共勾結
美認爲無足驚異

葛羅米柯於去週
將幾項文件交湯普遜
西方四國正研究文件內容

股台股權未出賣
更沒有準備關門
柳鶴圖在記者會中宣稱

美改變原子戰略
如發生核子戰爭時
不一定毀滅蘇城市

美圖犧牲寮國保南越
台外交人士指爲不智

戴高樂去週
函甘迺迪
重申法對柏林立場

北非各大城市
炸彈事件頻生

阿聯推波助瀾

對荷蘭印尼糾紛

喘咳氣弱

痔瘡

招請巴士售票員 中華汽車有限公司

英皇御准香港賽馬會

拍賣交吉貴重物業預告

劉日禮先生鑒

受退股啓事

離婚啓事

社論　對香港新樓管制問題

隨着香港經濟和建設的發展，其所引起的社會問題，亦愈來愈多，目前已受到大衆注視而急待解決的，當無過於因新樓漫無管制所給予大衆生活威脅的問題。

在很早以前，我們曾經向政府呼籲立例管制新樓，並指出新樓租值的不斷上漲，對「白領階級」已構成嚴重威脅，而白領階級是維繫社會安定的中層階級，如果這一階級亦對香港前途失去信心，則社會安定便將失了一條有力的支柱。我們提出類此主張，事實已不止一次，但深感遺憾的，是似乎尚未引起政府當局應有的重視。不過，這亦實存在爭議已非香港的外表繁榮所能掩飾，因此在昨天的立法局會議中，非官守議員鄧律敦治先生便對此提出質詢稱：「由於最近大衆關懷不受管制之住宅新樓猛增租值，政府有無考慮採取步驟以調在此等？在此項猛增租值，可能使香港經濟造成通貨膨脹，受薪階級將遭到影響。」鄧律敦治此項質詢意見的提出，不僅與我們的過去主張不謀而合，而且也明顯指出了香港經濟潛伏的危機。故有理由相信，祇要政府當局不是無視現實，自不容對管制新樓的應有措施，不予考慮了。

在有關新樓問題上，由於此等租值不受限制，已大大助長了港九地產的投機，在較早以前，地產投機尚不過集中於較爲繁盛的地段，而「拆樓逼遷」的風氣，也祇限於一些「超齡」的舊樓。但因香港幅員不廣，繁盛「地王」尤爲有限，結果這種地產投機風氣便形成全面發展，既然到了漫無止境的地步。如所週知，在地產投機的熱潮瀰漫下，許多僅是戰前建築，祇有二、三十年壽命的「石屎樓」，都因逃不過地產投機者的追逐，紛紛被拆卸改建，更有甚焉的，則是連戰後建築的新樓，亦無法免於改建的命運。在表面看來，地產投機爲政府帶來的好處，是物業稅收的大量增加，但其影響所及，則又勢必使到許多受薪階級備受剝削，隨時感受到遷加租的威脅。一個爲人所共知的事實，香港白領階級除政府公務人員有較好的待遇外，普通的商行文員，仍以月入三、四百元的佔最多數，這種低微的收入，以之擔負猛漲租值和生活支用，尚可勉強維持，但如一旦遭受逼遷厄運，他們將負擔不起新樓租值，而祇好被逼改作山邊或天台木屋的「難民」——說來這是一個滑稽的諷刺，政府一方面花費許多金錢心力，去從事那種認爲頭痛的徙置工作，而另一方面却又對製造難民的地產投機，予以鼓勵，所謂增進市民福利爲政府一貫目標的說法，但不知從何說起。

事實上，因爲新樓租值不受限制，地產投機如脫韁之馬，在過去一年來，香港生活指數的增加，平均已不止百分之二十。這道理很簡單，樓宇租金和物價是成正比例增加的，新樓愈多而物價愈漲，這是必然的結果。又地產投機是經濟發動的一環，市區地價日高，則郊外選地亦無法不受其影響，而無論

多明尼加發生暴動 軍隊開入市區鎮壓

並開槍向示威者掃射死傷約十餘人 巴拉格總統昨已被迫辭職

【聖多明各十七日合衆國際社電】巴拉格總統昨晚辭職，由一個七人國是委員會執政，此新委員會答允採取「特別措施」，應付此間幾乎每日均發生之騷動。此新委員會包括三個武裝部隊軍官及四個平民委員。但否認里亞少將，雖非爲此委員會委員，但已控制大局。據未經證實消息，謂此委員會四個委員已被捕。有人目擊巴拉格已離開多明尼加之「白宮」，但并無被捕之跡象。

【聖多明各十七日美聯社電】多明尼加坦克車兵，昨（星期二）日在此首都市心向暴動群衆開槍，最低限度死八人另傷多人。全國最大的反對黨全國公民會估計死十五人，但目前證實者僅死四人。這是特魯志奴時代後最甚的暴行，並將兩週來的臨時政府陷入最大的危機。據報執政的國務委員會開會討論宣佈戒嚴。委員會正對反對派所要求總統巴拉格應邀請下野一項，進行辯論時即發生開槍事件。槍聲發生之後，數以萬計的多明尼加人湧上街頭，民衆即向市區戲院縱火。

示威者高呼反美口號 又聲稱不會成爲共黨

【聖多明各十六日合衆國際社電】今日午後，此間爆發流血的暴動，當時滿載軍隊的坦克車以小武器向反對派示威者開火，最低限度死四人，傷約二人。憤怒之羣衆則向軍隊及警察投石，他們向當地有官員車牌的汽車縱火，又向現代大戲院縱火，距暴動者所集中之獨立公園僅隔一條街，警察擲以催淚手榴彈，並以手槍向示威者發射。

一架料係由空軍派出的B二四型轟炸機飛臨市中，當局在市中巡行管制，大羣民衆聚集國會之前，抗議殺傷，警察使用催淚彈及震響彈以驅散之。武裝軍隊巡邏隊巡邏街上，但街道幾已無人。動亂發生後，商店迅速閉門停業，入黑後市中似極沉靜，一塊石投入美國無線電公司的電報局的窗中，示威者向記者高呼道：「向美國說吧，多明尼加人憎恨美國人，而不會成爲共黨。」

【聖多明各十七日路透社電】多明尼加國防部長及三軍參謀長，今日發出一項聯合聲明，表示完全支持今日接收政府之一個執政委員會。此委員會係在巴拉格總統辭職後組成者。

英國觀察家認爲 印如與中共作戰 蘇聯將袖手旁觀

謂蘇自始反對中共在印邊行徑

【新德里十七日法新社電】與英方有接觸之印度人士連日表示：英國有少數有識之觀察家，認爲印度倘若真正爲領土問題而對中共動武，則蘇聯絕不會插手協助中共，而必將袖手旁觀。此批觀察家斷定蘇聯自始至終即反對中共在印邊之行徑，惟未公開對中共提出質責而已。此間另一消息靈通人士透露：上月間蘇主席布列什涅夫訪印時，印方曾與之談及印度可能以武力對付中共問題。布列什涅夫之反應如何，外間雖無所知，但自布氏訪印後，印度當局一再以強硬言詞指責中共，似已暗示印度決策者亦知蘇聯不會在此一問題上協助中共。

法國政界人士看俄共集團內部消息

顯示蘇俄集團內部不穩 老克尚有力應付反對派

【巴黎十六日法新社電】法國政界人士今日就來自莫斯科之報導及有關俄共內部情勢之最新報導時，認爲蘇俄總理克魯雪夫在蘇俄不同派系間，仍有運用權謀之充份自由，並認克氏之地位，未面臨嚴重威脅。然而，法國政界人士未完全沒有上述新報導，認爲此等報導，顯示蘇俄共黨內及蘇俄本國內有許多問題，甚至可能正有不穩之事。法國政界人士說：上述報導，已使外傳美國務卿魯斯克對美國國會參議院外交委員會所作之談話獲若干程度之証實。據巴黎接獲之消息稱：中共與蘇俄之歧見日趨尖銳，並非日趨消減。北平各報雖未直接抨擊克魯雪夫本人，卻一直在指摘蘇俄之政策。

【華盛頓十六日路透社電】照美國國內對蘇俄問題有研究的此等分析家稱：克氏而且具有爲蘇俄官方代表之幹才。然而之分析家之看法，並非如時見之描述一般仍有對付俄共黨內反對派之能力。蘇俄總理克魯雪夫手中握有統治蘇俄政府的權力，此等分析家認爲，即（或史達林派）之間題，美國國務卿魯斯克昨日在此間告美國國會參議員稱：蘇俄政府內刻有參與政策改變之事在醞釀中。據稱：克氏爲蘇俄行政元首之地位殊爲安穩，美國國務院之政因爲力能與百姓通好，美國國務院人士否認此事。

中俄共歧見 日趨尖銳化

……策設計人持此看法，乃因見有許多事態，尤以有關前蘇俄外長莫洛托夫之事爲然。俄共於不久前在莫斯科召開全國代表大會時，克魯雪夫曾在會中抨擊莫氏。其後不久，莫氏顯係於羅馬尼亞之情形下返莫斯科，如今他未回奧地利首都維也納原國際原子能組織之代表。目前所知，莫氏仍在莫斯科。美國分析家稱：莫洛托夫之事「殊爲奇怪」。一般相信：克魯雪夫不預先作好準備而於去年年底在俄共全代會上提出「史達林思想」問題，係希望能在出其不意之手法下，制全代會取得支持，而使俄共中央委員會亦無法可施。上述分析專家之結論稱：克氏當時並未贏得所企求之結果，迄加於莫洛托夫、卡岡諾維支及其他若干人之罪名，如馬干四萬爾，莫氏等當已被開除黨籍，然至今日爲止，並無消息顯示莫氏等已被開除黨籍。上述專家稱：由此可以作一結論，即俄共黨內有人反對進一步地懲處莫氏等人。

台北方面觀察 中俄共爭端 未發生惡化

【台北十七日法新社電】中華民國情報人士今天稱，彼等迄未接獲任何預言莫斯科或北平，將發生重大變化之警告。該方面人士稱：「吾人刻正注視此項局勢，尤以……

美軍機越洋演習 中共竟指爲挑釁

【東京十七日合衆國際社電】據中共本日宣稱：十二架美國海軍陸戰隊「全天候式」噴射戰鬥機橫越太平洋之飛行，係一項「挑釁性」軍事行動。中共新華社在東京本日所收聽之廣播，引述合衆國際社消息，謂該等飛機，經已由加州一個陸戰隊空軍基地啓程飛往日本，但顯示海軍陸戰隊增強彼等在遠東航空部隊之能力。新華社謂「……支持該項挑釁性軍事行動起見，美國海軍曾派遣空中添油機及飛行站停泊由美國西海岸經由夏威夷、中途島、威克島及關島前往日本之路線，以供應燃料及發出各項訊號」。

日本國會昨日復會 日皇裕仁親臨致詞

促國人努力提高國際地位

【東京十七日法新社電】日第四十屆國會，今日在新年假期後，正式舉行開幕式，日皇裕仁親自出席國會致詞，渠謂：日本正與各國促進友誼，並努力提高其在國際間之地位，惟日人仍須盡更大之努力，一方面博取各國對日本之更大信任，一方面促進國內繁榮。首相池田勇人及外相小坂善太郎及其他政府首長，將於十九日發表國策演說。

包凱否認 預料中共將攻柬國

【雪梨州新加坡十六日合衆國際社電】前美國駐華顧問團團長包凱將軍，今日否認渠曾謂中共將于兩個月內進侵柬埔寨之說。查包氏曾于星期一在此間扶輪會發表演說，說及據傳渠曾預料柬埔寨將有麻煩。包凱今日堅持渠之談話已被誤述，以及外傳所謂渠發表之聲明，俱係渠公開演講之內容而非其所講演之事。

一俄商在印尼 炒賣黑市外匯 被判徒刑年半

【新加坡十七日法新社電】據耶加達電台廣播，印尼首都地方法院，昨判處俄籍外僑商人勒比德夫一年六個月有期徒刑，並判罰印尼幣五十萬盾罰款，其罪名爲從事外匯黑市買賣，被告自辯時謂：「一切係受一名中國人之唆使」。

台北又傳 陳誠辭職

【台北十七日法新社電】昨據消息，一個月前之中華民國副總統兼行政院長陳誠，今日在台灣南部某勝地，度其六十四歲誕辰，近日台北又有陳氏提出辭職書之謠傳，惟接近官方人士否認此事，陳氏病況日見好轉，血壓亦趨正常，希望病假期滿之後，即能到院視事。

匈牙利革命鬥士康道南 指控老克屠殺暴行

並圖暗殺斯特茨科 反布集團中央委會要求聯國採取行動

【台北十七日中央社電】反布爾什維克集團中央委員會，控訴俄共之暗殺罪行，要求聯合國人權委員會及中央委員會主張反共自由運動，決定規定，採取立場，使爲世界人所共策。

克魯雪夫殘殺烏克蘭反共自由運動的代表康道南，今日在記者會中宣讀了該集團中央委員會主席斯特茨科。他在記者會中，指控俄共中央委員會指揮組織暗殺暴行的證明。證明中指出：已故史達林死後俄共在一九五九年十月十五日，命令彭合柏暗殺烏克蘭的領導人士在慕尼黑被暗殺，從美國得到……殺前烏克蘭內閣總理斯特茨科，但這一預謀的行動，康道南說：史耶基是克魯雪夫的心腹，法庭審判這一刑事案件時，被告席上除史耶基外，史耶基和克魯雪夫也將是這些謀殺的主要策劃人物，他並說：克魯雪夫擔任烏克蘭共黨書記時曾大批地屠殺烏克蘭志士。集團中央委員會認爲：西德聯邦司法機關與上述誅殺案件有關的共犯，而不管他的身份和官階，如果這些共犯無法緝獲到案時，應爲缺席判決。該會並要求歐洲國會的人權會議對蘇尼黑謀殺案採取措施，將莫斯科的兇手以裁判。六十七歲的康道南，是於一九五〇年三月三十一日逃出匈牙利，投奔自由，於一九五九年一月二十二日來到中華民國，他曾參加反共抗暴革命運動。康道南說：反共人民的反共委員會設在慕尼黑，現有會員中，包括幾個民族，這個組織，代表淪在東歐爲爭取自由而奮鬥的一億二千萬人。

聯合國方面接獲報告 歐籍神父在剛果 慘被屠殺並碎屍

行兇者係剛果部隊與部份青年

【聯合國紐約十七日美聯社電】聯合國今日接獲報告，謂剛果加丹加北部叛變的士兵與青年，……將歐籍神父二十二人加以屠殺及碎屍，……在萊祥北部剛果……報告……係在若伏殺一事……，剛果部隊及青年將共屍首……教士……，……據一位教士……以激烈手段對付天主教神父，係因彼等在該一地區「煽動人們，……青年之理性」，據此報導……該等神父爲軍隊所殺，……及屍體拋入附近之河流。

兩名埃及律師 謂將前往剛果 替吉承加辯護

【開羅十六日合衆國際社電】埃及律師多斯及法希姆兩人今天稱：彼等將不久啓程前往剛果，爲剛果總理吉承加之辯護律師。多、希兩氏稱：彼等已到西聯合國秘書長宇丹，查詢吉承加被控罪名之詳細內容。彼等已接獲吉承加要求爲渠辯護之私人函件。查吉承加已同時致函比利時、美國、印尼、古巴及馬里等國之律師，請求彼等爲渠辯護。

日本第一個飛彈營 今秋成立保衛東京

將備有發射台三十六座

……一九六四年，將另有一個……對空飛彈拱衛。……飛彈營官兵將爲六百人，該飛彈營所配置之飛彈將爲能裝置核子彈頭之最新式「驚式」飛彈。目前已有官兵七十人在美受放射飛彈訓練，彼等將成爲第一個飛彈營之骨幹，十一月以前，將另有官兵六十人赴美受訓。

傳菲律賓一華僑 競選台北市長說 台市府謂無所悉

【台北十七日泛亞社電】關於旅菲華僑將回台競選台北市長說，台北市府主任秘書侯鴨今日表示：一無所悉。渠指出：候選人，必須具有中國國籍，專科以上學校畢業，並在台北居住六個月以上始爲合格。而此旅菲華僑是否具備此條件，侯鴨表示非常懷疑。

名符其實的「搬屋」

美國人如要搬屋，可用實際搬遷之辦法，將其住宅與家具遷往一個新的地點。圖爲一座房屋最近在西佛吉尼亞州查理斯敦城加納哈河上，用船隻拖往別處之情形。（美聯社）

中共對印度威脅益增

加德滿都至西藏間建公路

由於印政府外交手法的不當，並容許反尼泊爾王的權客政活動，使中共得乘機拉攏馬軒德拉王，將勢力進一步滲進尼國。

印度對尼泊爾接受中共幫助與建從加德滿都至西藏公路的關切，馬軒德拉王坦率的答覆說，共產主義不是乘坐汽車旅行的。

但是，在一個所有汽車路不到的國家，這條依照尼泊爾首都至拉薩的騾子路線的新公路，不止增強尼泊爾的原始運輸系統，基本上卻是一個政治發展，使到喜瑪拉雅均勢，突然轉變爲有利於中共。很顯然的，這是印度在對它安全極關重要的地區的勢力，受到嚴重打擊。

中共說服尼泊爾王，讓他們進去，據印度時報說，是印度的失敗，而這祇能歸咎尼赫魯政府。

印度時報的社論說，政府「未能取得其友誼對印度國家利益極重要的國家的同情支援」。

當中共使入印度領土，以及北平發告說，如果印度繼續作軍事部署，中共軍將越過麥馬漢線之際，尼泊爾——西藏公路是印度外交手法不及中共的証據。這公路，是尼泊爾王於去年秋間訪問共匪時所簽條約的一部份。

據印度時報說，這可能對鄰近的印度保護國錫金和不丹，有嚴重的影響。這些國家，也位於保護着印度的喜馬拉雅山上。

印度時報說：「或許尼泊爾有某些理由，不滿印度的『大阿哥』態度，其中不祇有自卑成份，而且對尼泊爾的政略的漠不關心。事實上，新德里已把尼泊爾祇作外人，印度本身利益所附的目標仍未達致，而中共却毫不遲疑的充份利用這局勢。」

這新公路顯然勢將影響尼泊爾對外貿易的調整，以及尼泊爾經濟轉趨西藏。中共刻正準備從中取利。

他們已經關閉印度至西藏的傳統貿易路線末端的貿易站，以切斷印度對西藏的貿易，作爲這公路交易的一部份，中共將棉織品及棉紗、白報紙、無線電機，以及汽油等供給尼泊爾。

這些貨品，將在尼泊爾出售，藉以籌措建築這公路所需九百萬元的款項。然而，他們將有段時期，在尼泊爾市場的雙重效果。

一九五九年，在中共侵入印度邊境後，新德里禁止對西藏輸出汽油、糧食、汽車零件及其他中共軍隊所需的其他貨品。中共現在預期可在加德滿都至拉薩路線上，獲得從印度運來的……

那些貨品。尼泊爾已代替了印度爲對西藏的米和其他糧食的主要供應者，據從西藏逃亡印度的難民說，西藏瀕於飢餓狀態。

尼泊爾王控制了尼泊爾……共，已被中共大事渲染。

這新公路顯然勢將……它的高潮，是尼泊爾王於恢復完全的皇室控制與印度關係的衰落。

尼泊爾王又不讓他對尼赫魯等就他在尼泊爾的專制的批評的不喜歡。他訪問北平期間，巴基斯坦的機會，與印度關係的寵念。

印度自一九五一年幫助尼泊爾的推翻專制統治的運動後，一直是這個喜瑪拉雅王國的反專制勢力的支持者。

刻在新德里的一位流亡的尼泊爾政治組織恢復尼泊爾民主的尼泊爾政治家們正說那些在印度作寓公的憤怒，部份因爲傳尼泊爾王對印度難以向農民解釋。雖然產黨擁護國王，成功的。尼泊爾的共稱他們的感覺上是東感覺寬援，他們在爾民主制度的最後結……如果中共因尼泊……疑態度。

然而，群衆對他的極權統治的不滿，是不能夠消滅。他的人民繼續期望印度幫助他們去推翻它，而他所獲助的反印運動，在那廣大的群衆中，很少成就。

……領袖說，與中共的交易，包括一項秘密的「不侵犯協定」，這將影響尼泊爾對印度的條約上的承擔。尼王發言人否認了它，但新德里人士仍抱懷疑態度。

統治的運動。

幾家對政府不滿的報紙已被封閉了。輸入的印度出版物要受到嚴重的檢查，以取締「陰謀顛覆」的思想。這位統治王每天工作至深夜，而親自發發各項重要命令的國王，仍然感覺不安全。

國際剪影

美國衆議院新議長 麥考麥克堅決反共

他與故議長雷朋很少歧見，但雷朋想請克魯契夫至國會演講時，卻遭他大力反對，不得不打消計劃。

美國第八十七屆國會，這星期要召開第二次集會了。在衆議院中，故雷朋所遺下的議長席，將由一個身裁修長（六呎二吋），頭上蓋滿一最逐漸白髮，說話帶濟波士頓口音的老人，安坐。他就是衆院民主黨領袖麥考麥克。今年，是國會選舉年，許多人現時也知道他必須設法協助，使政府的三大法案（援助教育，醫藥照顧老人及改革稅法）通過。但是麥考麥克會把這工作做得怎樣好呢？擁護他的人，都認爲他是一個工作不倦，而又有藝術的政治門士。但他們都不能肯定麥考麥克做得很出色。而那些深恨麥卡錫主義復活的自由主義分子，又常常責他三十三年來的自由主義觀念不滿。其實教人士深以他的天主教熱忱爲害。至於總統甘迺迪的一些親信顧問，則認爲麥考麥克在第一次大會時，堅決主張聯邦應援助教會學校的態度，是總統的援助教育法案不能通過的原因之一。在政府人員中，也有人反對他。例如，內政部長烏達爾就曾企圖破壞麥考麥克當選爲議長，後來由於總統下令，才放手不理。

正由於形勢如此這般，多數政治觀察家都認爲，麥考麥克將無法像故雷朋那般能單手獨掌辦事，而需要依賴諸商、妥協及會談。

麥考麥克是愛爾蘭移民的後裔，出身於「濕泥」區。當時那是波士頓的貧困地區。他父親是石匠，有六個子女。這一家生活雖非上佳，但已……

……他的專長是後來，麥考麥克成爲雜誌、雜氏律師事務所的小廝，週薪四元，並實行半工半讀。年方廿歲，竟然考取了律師資格，不過他母親也不及見其成功，因爲在考試前三個月，她就撒手人寰了。麥考麥克的雄辯本領，使他很快成名。他的業務因而很好，在一九二八年已有三萬美元一年。一九一七年，在朋友慫恿之下，剛從軍隊退伍的麥氏，便進入政治舞台，在麻薩諸塞州衆議院及參議院各任期兩屆。

他既有口才，又肯活動，任何老者的抵公共集會，他都必往參加。他又常被邀宅持各項儀式，因此他是波士頓很多人認識的人。大家有甚麼困難，都會向他求助。

他在一九二八年到達國會時，人們認爲祇不過另外一位「波士頓愛爾蘭民主黨徒」，他祇得到不關痛癢的委員會職務。但是麥考麥克却不以爲嫌，仍然努力去做，故能迅速獲得衆院領袖們的賞識。在第二任內，衆院議長加納（德薩斯州）很喜歡他。麥氏後來曾說：「我已成爲加納及雷朋的門生。」他與雷朋很少有歧見，但在「民權」方面，……

……卡氏於一九二八年逝世後，麥氏便輕易取得繼任所餘任期及連任一屆。自那時起，他便一直連任至今。其間從無共和黨候選人和他角逐，而和他角逐的也祇有三次。

他在政治哲學方面是「自由主義」，在一九三二年，他當選後，……在羅斯福時代，他是一個忠實的擁護者。一九四〇年，他的表現已經成爲衆議院多數黨的領袖，成爲雷朋的右手。

麥考麥克也以「調解能手」著名。例如一九六〇年黨大會中，南方各州不滿黨政綱（當時政綱委員會主席爲鮑爾斯）中的民權條款時，雖然他身爲甘迺迪的代表，麥考麥克却到場調解，他把一些南方要員拉在一邊說：「政綱是一件事，法律是由國會來制訂的。爲什麼你們也想不通？」這個「口令」送效力，大會得以完成在南方各代表中發生加上他對議院工作的認識，他將會成爲一個比他的批評者所見爲佳的領袖。

麥考麥克愛抽雪茄，但不飲酒。一九一七年在路旁協助一位年青少女張開汽車篷，竟因此而得一位妻子。他太太是當年職業歌手，和麥氏成婚後，便放棄此職業。自一九二〇年結婚以來，兩人從未離開過一晚，雖政治應酬多，兩人每晚都一起用餐，常有一位教士作客人。（尹定）

塑膠片有新用途 手提機能驗心臟

△英國一間製漆廠，宣稱製成一種可以由噴漆器噴出的塑膠薄片。此種薄片，文名爲液體封面，其用途甚廣。

出口貨品如用此種塑膠薄片封蓋，則可免其在運送途中遭受損毀之虞。機械工具用之封蓋，則收保護之益。

據稱：一間英國出口商行，曾經使用此種塑膠薄片封蓋其運往日本的安全玻璃，運抵日本時，此種玻璃全不受途中的鹹氣侵損。

△英國廠商製造的防腐劑，由於途此兩種防腐劑，係由煤提鍊製成，名爲「REXCOPINE」及「REXCOTE」。前者係可以保護塑料袋及繩索使其耐用。另一種則可於製造纜繩、纖繩等時加入，使成製品具防腐作用。

△英國某商行，頃製就一種「鐵」外套，供礦頭工人穿上，既可遇急，又可使彼等失足墮水時，得以救起生命。此種外套，有若干用薄片製成的「窗口」，而由內面可把密透水，其間有用時祇有製的「窗口」，遇此水時，使空氣能自由流通。外套一旦爲水所浸，窗口便告關閉，將空氣封密在內，因此便有浮力。

△正月十八日由南安普敦啓航往南非的英輪「運堡堡」號，將有手提心臟病測驗器之設備。該測驗器乃英國一間商號出品，約重十磅，大如手提收音機，用於電池發電，在五小時內可連續檢驗五十名病人。脫關士瓦號船上七百廿八名搭客的安全，可以臨時保持以上病人。及時作防範的治療。在搭客心臟病發作前，

專欄作家阿爾索普著 克魯契夫最大的弱點

……這分明是認論的，克魯契夫的偶像）（有些美國訪員也這樣說）因爲這些東德共黨領袖烏爾勃里契（克魯契夫的他的統治，曾經促請他的主子容許他築墻堵塞，最少也有兩年。克魯契夫始終不答應。後來在一九六一年八月初的一個共黨領袖秘密會議中，波蘭共黨領袖哥穆爾加說服了克魯契夫，哥穆爾加是烏爾勃里契建築這圍墻。

哥穆爾加的用心是顯明的，他因爲是一個波蘭人，最大的欲望當然是使德國的分裂成爲永久局面。然而，以遲疑的理由，也是同樣顯明的。祇因爲這圍墻的存在，就會成爲戰後除了匈牙利革命之外，一個最明顯的證據，証明共黨制度在人的方面遭遇極大的失敗。它証明烏爾勃里契的共黨政權是腐敗，祇倚靠蘇俄陸軍來保持政權。它是一個三合士和労……

在一九六一年八月十三日之前，馬里恩菲難民營通常住滿了人，大多數是青年人。他們是假道西柏林逃避共產主義的，除了身穿的衣裳外，其餘一切財產都遺棄了。

這些難民，經年累月的源源而來，總數達幾百萬。馬里恩菲難民營可以說是一個自由主義吸引力的活動紀念碑。這些人所以被吸引，是因爲他們有欲過自己方式的生活的自然慾望。

祇在幾個月之前，每天都有千多名逃避共產主義的新來難民，密集於巨大的等候室中。現在這些等候室幾已空無一人。馬里恩菲難民營也變成一個寂寞的地方。

馬里恩菲難民營所以變成這樣一個空虛和寂寞的地方，原因當然是這道圍墻了。根據同樣的理由，馬里恩菲難民營也是建築這道圍墻的原因。因爲馬里恩菲難民營迫使共黨建築這圍墻。

如果說，建築圍墻是共黨的一種勝利……

後，就是拉下帽子來遮蓋他們的面目。我問一個西柏林人，爲什麼他們作這樣的舉動呢？他說：「他們懼怕將來有報復的一天。」同時他們也自爲兢兢。

共黨制度當然是拘長過坦和建應大陸軍的，但在處理人類方面而正的成就。馬列主義與人類天性的先天……

我現在還記憶，我訪問這圍墻所見到的地位的主要弱點顯示出來。

……纖絲的象徵（長二十五哩），把克魯契夫突，是志立馬里恩菲難民營和柏林圍墻的原因。

我現在看見東柏林人民所穿的和所吃的，都比我上次旅行所見的改善了。這一點，本來証明了他們的生活水準經已提高，然而一九六一年夏季反發生一個難民大舉逃出的奇異現象，使共黨不能不建築這圍墻。因爲難民大舉逃出的動機，不單是求食，而且是求自由。

東柏林還有一點與從前不同。東柏林人現在的談話，比我在八個共黨國家所聽見的更加坦率，和更加激烈。下文引述幾個人的談話，是我在筆記簿中記下來的，這足以知道他們的意向了。

「現在這兒已天動公憤了。烏爾勃里契做一件使我們非常怨恨的事情，他把我們的城劃成兩部分，一個人要往別一部分……

我所看到的最微小事情，是一個例，一個美國攝影員舉起攝影機向守衛這城墻的「人民警察」拍攝的時候，這些共黨警察不是避匿於柱……

探視他的姊妹或愛人都不可能。」

「那些都是壞人，他們現在已毀了我的六歲兒子，我有什麼辦法呢？」

「共黨青年團和希特勒的青年團都是一班之貉。」

「附帶，這兒的民怨已沸騰了，但沒有希望，一如匈牙利一般。」

「烏爾勃里契嗎？人民都當痛恨這肥豬。他自己也知道。」

「烏爾勃里契是一隻大肥豬，一過熟就大汗淋漓，發出黑臭。經常有一班人民警察在他的四周保衛，可是他也懼怕他們，不許他們帶短槍，而且要跟他維持十二公尺的距離。」

東德人所以痛恨烏爾勃里契，是因爲他建築這圍墻來束縛他們。在建這圍墻之前，他們逃走容易，還有一種向這政府討價的能力，如果生活過於難忍，他們就可以逃走。現在，他們不復有討價的能力了。（二）（古原）

各國服裝專家，最近紛紛推出新型春裝，圖爲紐約展出的一襲。

印議會下月舉行選舉 國大黨將再獲多數

原因之一，係尼赫魯個人聲望及五十五萬條鄉村的擁護。

·黃燕·

雖則印度執政的國大黨，即尼赫魯的政黨，也即是世界上人數最多的民主政黨，將在本年二月間印度的議會選舉中，再次獲得壓倒多數，幾是無可置疑的，但該黨現正爲幾種疑慮所困擾，是即爲久已存在的內部糾紛，以及許多黨內對立集團的私人宿怨，現時漸趨公開化。

過去幾週來，與拒絕在北方省比哈爾省及安特拉省的國大黨候選人有關的衆件，已成爲印度報紙的頭條新聞，和佔了很大篇幅。最低限度，有一件事情已在近週成爲明顯化：祇有尼赫魯的鐵腕管理，才能使國大黨避免一個嚴重危機，或者一次破裂。

但是，假如相信國大黨在行將舉行的選舉中，將要失中央議會或地方議會的席位的話，則將是錯誤的想法。甚至最悲觀的觀察家，也相信國大黨仍能在五百零五席的中央議會的下議院，獲得多過三百七十五席。

這種政治現象的主要理由，是尼赫魯總理的個人聲望，以及五十五萬條鄉村人民對他的仰慕，而這些人民僅視他們的總理爲一個聖人。印度的選舉，決定性在于鄉村，那裡的選區門僧侶，經常……

是國大黨的人物。在那裡，共黨及右翼的反對黨的諾言，都不起作用的。

祇有參加過尼赫魯的競選集會，才能真正鑑定群衆對他的無條件信賴及崇拜。

尼赫魯有時像一個活佛一樣，坐在加爾各答的市場或大場上，對着數百萬聽衆，或在北印度小鄉村對着一小撮人民，發表演說。

他不是用英語，便是用自己的方言致詞。因而許多人聽不懂他說什麼。可是甚至在最嘈雜的城市，當他發表演說時，羣衆總是鴉雀無聲，就算一枝針跌落地下，亦可聽到。

尼赫魯將能指出，國大黨在年前公佈的政綱所提出的第一項要求，經已實現，那便是「解放」在印度領土上最後一個殖民地「果阿」。

無疑，這事實將証明是國大黨在印度各大城市，諸如新德里、孟買、加爾各答及馬德拉斯的競選「本錢」，雖則在果阿的「勝利」……

尼赫魯政府在中印邊界缺乏防衛準備所作的批評，惟其將使非共的反對黨，變失了反政府的一項重大爭論。

以普通印人而言，西方對印度在果阿所作的嚴厲譴責，是沒有重要性的。其他問題更爲重要。如在尼赫魯政府執政期間，十萬條鄉村已經與有電燈。數約二十萬間新學校，經已建成；而另五萬條鄉村，已有火車通到。

在新德里的印度人士，指出自印度在一九四七年獨立以來，印度即未發生嚴重的飢荒。在這些無可爭論的成就下，反對黨并無攻擊的對象。有之，亦祇能說假如他們執政的話，則他們的成就將會更多。

祇能說是將來……將未能完全杜絕反對者對尼……

各地通訊

中共承認內部矛盾尖銳 已發動清算鬥爭

並謂已有反革命分子混入黨 共幹思想對立產生惡劣傾向

【中央社訊】中共內部矛盾，日趨尖銳，表現在思想對立方面，尤為突出。

據一月十日中共「人民日報」發表一篇題為「對黨的團結—批評—團結方針的體會」的專文說，中共內有三種人，即混入「黨」內的「反革命」分子，蛻化分子和其他壞分子，這三種人的思想，基本上和「黨」矛盾。中共為了遏止這種矛盾的發展，現在各級組織中展開思想鬥爭。

但該文指出，在思想鬥爭中出現兩種偏差，一種是採取「自由主義」，主張無原則的和平，取消思想鬥爭。另一種係採取「無情鬥爭」，對犯錯誤的「黨員」施行殘酷鬥爭，無情打擊。

該文稱：「自由主義是一種腐朽的惡劣傾向，主張取消思想鬥爭的，不但不能分清是非，統一認識，使矛盾得到解決，反會使黨內產生腐蝕消極的作風，使某些組織和個人在政治上腐化起來。」

「對採取殘酷鬥爭無情打擊的方式」，該文說：「同樣不能解決矛盾。因主張殘酷鬥爭無情打擊的人，往往採取了強制壓服的方法來處理是非問題，結果不但不能有效地解決黨內的思想分歧，相反地會加深黨內的思想對立。」

該文透露，在鬥爭中，往往沒有「堅持實事求是的精神，採取客觀的分析的態度」，而是捕風捉影，主觀武斷，毫無根據地亂說，「把一些偶然的局部性質的錯誤誇大起來，任意地提到原則高度，隨便給人家扣大帽子」。

內蒙大風雪 牲畜死亡多

【中央社訊】內蒙古遭受嚴重的大風雪襲擊，大批牲畜失散和凍餓而死。中共「新華社」十六日報導稱，內蒙古大部分牧區的社員正在與暴風雪作鬥爭。報導指出，最近內蒙古大部份牧區下大雪，錫尼特右旗，四子王旗等十二個旗縣，積雪達一尺厚，有不少棚圈被吹壞，牲畜很多失散了。

「山西日報」發出悲鳴 共幹缺乏自覺精神

中共偽政權已瀕存亡關頭

【本報訊】「山西日報」在一篇「社論」中強調：思想自覺和主動精神，是所謂「革命者」必須具備的一種品質。誰對中共措施理解得深透，知道這是關乎中共偽政權生死存亡的關頭，誰就會自覺的和主動的去執行中共「政策」。相反地，如果缺乏自覺和主動精神，對這個地區的任務要求，必然會突出其落後性。

「社論」又說：這個問題，具體在各行各業支援農業方面說，也是一個帶有普遍意義和現實意義的重要問題。最近兩年來，中共曾要求各行各業，大力支援農業、大辦糧食，雖然在規模上、形式上、內容上和實際效果上，都有了一定的發展。但是，就拯救中共政治危機而言，仍然距離理想的程度很遠。為了使各行各業對農業支援做得更加普遍，全面而及時和富有實效，就必須進一步提高支援農業的自覺性和主動性，更需要各行各業，特別是工業部門的廠礦企業，要用自上而下和自下而上相結合的方法，徹底對這個問題作一番檢討。

「社論」中稱：自覺和不自覺，主動和不主動，是互相轉化的。如果因為自覺而自滿了，也可轉化為不自覺。因此該「社論」要求各級共幹必須隨時提高自覺性和主動性，才能把農業

中共強令開荒增產 農民乘機破壞洩憤

【本報訊】中共自經發動「開拓荒地，寸土不閑」的運動以來，造成各省河流、湖泊的堤壩，多被摧殘破壞。一般農民乘着多年積憤的吐怨，藉響應「寸土不閑」的機會，在堤沿上任意挖掘，隨意取土和斬伐護堤的樹木，使中共造成不久的水利工程受到嚴重的損害，將來一旦發生水患，災情定不堪設想。

中共對此以感喟口吻說：對提倡「寸土不閑」，具體措施的政策，是為了多收糧食，增加「社員」的收入，用意是好的。但在開荒的過程中，各地農民都不按照所「指示」政策辦事，隨意在堤岸或沿坡上挖土種植，甚至在較爲重要的河流堤上大伐土木，故給水利帶來了無底的後患。例如：「京杭大運河」以及長江各大河流的沿岸，已經被毀壞不少，而「社員」們尚爭着種多種作物，有的在「平整耕地」而亂挖土，有的把栽種長成的小樹木也一塊挖掉，卻無人過問。今後要求各地的領導部門，必須切實貫徹「寸土不閑」的政策精神辦理，提防「壞份子」從中煽動破壞。中共對這個「寸土不閑」的運動，很坦率地承認爲得不償失，因爲祇想搜括幾粒糧，反弄成水利工程多被破壞。由此證明中共辦事只貪利而不顧後患，致普遍發生陽奉陰違一鬨樣的結果。

徹底解決水荒問題

台北興建蟾蜍山新水廠

工程龐大預算建費新台幣四億餘元 建設三年完成現已經開工進行興建

本報駐台記者黃仰山

【本報台北訊】台北市的人口，在過去十多年來急劇增加，市區向外延展，自來水的供應，顯得十分短絀。由於總供應量的不足，市民住戶，地下水管陳舊，水流不暢，水壓不大，加上人為的管理不善，每逢夏季，全市普遍鬧水荒，普遍呈現自來水龍頭點滴的恐荒現象，市區內的居民，大多均有為水荒困擾的經驗。至於台北市週圍的三重、永和、中和、新店、景美、木柵、天母等近郊鄉鎮，除少數有自來水供應外，極大多數依賴使用溪流、河川、淺井之水，水質不潔，取用不便，不特對公共衛生為一大威脅，且對工商業之發達尤為一項阻滯，政府有關當局有鑒於此，於三年前成立台北區自來水建設委員會，負責籌劃執行改善。經三年的調查、研究與規劃，設計一項台灣光復以來最大的自來水建設工程，在台北市邊緣的蟾蜍山麓設立一個新水廠，預期於民國五十三年完成。

蟾蜍山新水廠於本月八日在該廠工地舉行開工典禮，由台北區自來水建設委員會主任委員周百鍊主持，周氏在開工典禮中表示：台北市現為全國政治、經濟、軍事、文化中心，人口激增，工商繁榮，而現代化都市最基本設施的自來水，雖然不斷擴充，但仍無法配合需要，故決定擴建台北區的自來水給水工程。此項工程完成後，台北市及附近鄉鎮的給水情形將大為改善，無論工業或居民用水均將無斷缺之虞了。

自來水建設委員會總工程師范純一指出：此一龐大的自來水建設工程的目標為：㈠人口一、一七九、〇〇〇人，最大用水量每人每日最大用水量三一〇公升；㈡給水量每日三六六、五〇〇立方公尺；㈢增加供水量每日二一五、〇〇〇立方公尺；㈣給水普及率提高至百分之八十七；㈤平均水壓高度二八公尺，最低水壓高度一七·五公尺。（上）

專門實學 最新療法
無痛脫痔七天斷根
醫痔方法甚多，但能徹底根治無痛則少，本醫師積年臨床經驗所得，獨創無痛脫痔法，無論任何發重血痔枯痔，保證七天內脫落，永不復發，醫治期內，照常工作。凡有怕痛忌醫患者，一試即知不謬（有照片醫案，歡迎參閱）。
絕對無痛 七天脫落 徹底斷根
痔科中醫 毛文福 診所
診時每日上午十時至下午四時，星期日下午休息。
外埠通訊 配藥同效

工商日報分類廣告
銷數廣 效力大 收費廉
每段大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
凡涉及法律性質者，須附同身份證來本報辦理刊登手續。
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）㈢油麻地上海街三一九號老曾公司 ㈣元朗康晏市場孖街大號

出租 杉樹街 37至45號福全街39號埃華街8號 大角咀區四面單邊即買即住
長沙灣道 128至130號深水埗區一梯兩戶有單邊留二萬餘元起
青山道 261 263號近新舞台旺地樓下及大閣適宜銀行酒家
洽購處 登打士街43號地下 電話：七七〇七八 鉅昌建築公司

利成 九龍彌敦道二三號E二樓 電話：六四九五 六〇三八五 中區辦事處 德付道中廿五號 安樂園大廈503室 電話：二二四四九九二〇二五四

旺角 碧街 一至十九號金壁戲院對面四面單邊一梯兩伙向南地下連閣仔樓上六大房快將完成
西環香港 德輔道西99至101號地下連閣樓上五大房長特大期快將完成
油蔴地區 廟街157至159號地下連大閣仔樓上四大廳房特廉預售期內另有優待

中央樓 旺地唐樓 廿呎樓闊 四面單邊 九九九期 特訂兩年付款 月付六百餘起
中央建業有限公司 地產建築部 香港雪廠大廈一四五室 電話：三三三三 地盤電話：七七六五三 銅鑼灣渣菲道

華期完成 綜合道商貿坊 奇賢大廈 環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙 經已開工

恒興建築公司新樓出售

太祥大樓 筲箕灣道太祥街口 地基工程即將完成 一廳三房萬餘元起

單邊唐樓 大角咀橡樹街93至95號一梯二伙 房房有窗 分層廳售
旺地新樓 快可入伙 深水埗鴨寮街208至210號近北河街口 地點繁盛 獨立唐樓分層出售 萬餘元起
志成建築公司

新型八層唐樓 九龍廟街一七三至一七五號 一梯兩伙 分層出售 開利建築公司

章記 中區大廈 有置業之利 增加商場信用
瑞士大樓 北角理想住宅區 樓宇即將完成
街漢銀灣瓜土 唐樓萬餘元 過經巴士各路 可均售租
金閣 旺盛地點 分層出售 分期付款
金閣大廈 樓高十六層打樁完成 地下商店 二樓醫務所 三樓以上住宅
譚公大廈 樓高十二層 地下閣樓適合商店醫務所 二樓以上住宅
南昌大樓 樓高九層
昌興置業有限公司

九萬叁仟大廈 錦輝大廈
荃灣唐樓平租售
新界舖頂
誠徵教員
萬能角鋼
王之櫃雪 雪白牌 第一件機 服務週到 分期付款 各處均售
萬能角鋼

恩泉洋行 特價傾銷！ 雪櫃·洗衣機·收音機 電風扇·電視機·耳聾機 分期付款 手續簡便
金融証券
黃掌原
年晧總滙
翁兒 命學大家
鋁質裝修材料
勿失良機 港九通利琴行
欲罷不能 鋼琴大減價至農曆年

遺失聲明
召人
重要啓事
聲明啓事
尋施垣人
請人麻煩
聘教員
聘珠算職員
聘女教員
買屋啓事
單邊雙舖面
養豬地 屋出租
洽看時間
三樓招租
機械繪圖
婦女補習學校
鼻耳 洪亮
潘柏
朱智卿 婦科
蔡德芬 耳鼻喉 頭部痛症
黃佑安
葉芳友 專理 婦科
鄭達明 尿病專家 專藥根治
朱勵華 風
梁耀文 久咳
吳景雲 喉
黎妙儀 專醫 痔瘡 痢血
熊國輝 癬
杜蟲靈藥
朱辰東 瘰癧
孔鳳禧 婦科
見可亭
胃病
梁鳳鳴 婦科
李一新 弱 男人
尿病
大小婦科 特效藥
久咳哮喘
吳英鑑 頸癧
馮來德 哮喘
廖榮華 尿病
梁愛華 婦科
溫伯卉 氣
黃馨 婦科
許彬 外皮
尿病
朱仁生 外皮
小便
黃華湛 痔瘡 無痛脫落·永不復發
鄧林氏
腦

財政司答覆鄧律敦治議員詢問
政府無意管制新樓租值
認為新樓加租實為經濟繁榮引起
管制租值勢將影响私人投資建屋

【本報訊】財政司郭伯偉昨日宣稱：政府無意使新樓租值受管制，同時亦無意對目前之住屋情況來一次正式調查。

郭伯偉說：將所有租值予以管制，必然使住屋情況更壞，而非更好。私人建築商將不建屋，如果他們的投資受到法律限制的話。

在昨日立法局會議中，非官守議員鄧律敦治提出質詢說：政府是否會對不受管制之住宅樓宇租值激增事進行調查？鄧議員並謂：租值激增，有促成通貨膨脹作用，使受薪階級深受不利。

財政司於答覆此質詢時作上述聲明。他並說：租值是「供求律」的結果，租值增加是目前本港經濟繁榮的壓力結果，是繁榮的徵候，而非通貨膨脹的一個原因。

郭伯偉之答覆全文如下：

「本席應先提出保證，即政府對一切有關屋宇之事項經常加以檢討，同時應聲明政府認為目前情況毋須進行特別或正式調查工作。因向差餉物業估價署即可獲得有關此一問題之許多資料。

當前之詢問事項，係關於「不受租務法例管制之住宅樓宇，其租值激增之情形者」。此種說法，對於目前情況而論，似未經斟酌而過甚其詞。因政府所獲得之資料，則為在若干地區內，新建而面積狹小之樓宇，在初次租出時雖可得極高租值，但在人口不甚稠密地區，住宅樓宇及面積狹小之樓宇，其現有住客所付之租值，並無顯著增加。

對現有住客及新住客大致增加租值，通常在情形良好之若干地區發生。當其發生時，較大及較好一類樓宇，其增加程度大不相同，故對其程度，既難概括而論，但平均係在百分之十及百分之二十之間。此種情形，足以反映吾人目前繁榮所產生之增加消費力，而在尖沙咀等特別繁盛區域，此種情形更為顯著。

本席亦知此種情況，對於未分沾目前繁榮而受租值增加苦惱之人士甚感痛苦，但足以顯示一般情形並不如所言之甚。

律敦治議員於提出詢問時稱：最近租值增加，對本港經濟有促令通貨膨脹之虞，但以嚴格經濟理論而言，本席殊不以為然。租值增加實為吾人目前經濟繁榮所引起，與其稱為通貨膨脹之原因，毋寧稱為繁榮之跡兆。

在此種情況之下，另有一項因素，即私人興建之新樓宇落成應市之時間參差不齊，有時過多，有時則甚少。在最近數月中，建築完成之大規模建築計劃，實屬寥寥無幾。不過現已有跡象，顯示此種情形不久會改變。

加租關係供求問題

租值在基本上實為供求上之問題。政府須考慮作何種有效措施，以影响供求情形而改善現狀。在需求方面，實感無能為力。在供應方面，本席可坦白而言，倘將租值統統加以管制之任何企圖，將會使住屋情形更趨惡化而非好轉。建築屋宇之投資，與其他投資迥不相同，建築投資如一旦遭受法例上管制，則私人建築商將不建築樓宇。此種情形，在他處已屢見不鮮。假使實施果屬有效，其結果將為現有住客居於較市價為低之租值屋宇，而其他人士則無容身之所。

本港私人建築商極為活躍。去年自甘冒險而投資與建樓宇出售或出租者，其投資額達一億九千八百萬元（不計地價在內）。對於有若干人可因此而獲居所則難加以估計，但據公平之估計，最少可容七萬成年人。……

積極增加屋宇供應

本席經已說明政府不應作之事。現本席將說明政府與其他有關團體正在採取何種積極步驟，以增加屋宇供應。……

較好地區租值較昂

上述計劃與私人建築計劃，當可以使一般租值情形趨於和緩。但在最好住宅區中，其效果當為較弱，因在該地區內，祇有有限……

貪污問題諮詢委會報告書指出
公務人員貪污已達普遍程度
機關內竟有貪污「聯營」組織
強調警務處、工務局、市政署、工商處、徙置處為最易感染貪污之機關。認為防止貪污應由各機關首長負起直接責任，不宜單獨由警方處理。

【本報訊】由政府委任之貪污問題諮詢委員會，認為本港公務員之貪污已達「普遍」程度，必須採取廣泛反貪污措施以對付之。

該委員會昨日發表其第六個報告書，其中一節詳論本港貪污之程度。報告書說：經過研究，他們獲得結論，警務處、工務局、市政事務署、工商處、及徙置事務處乃為最易受貪污感染之機關。

委員會發現，在機關之內，有貪污「聯營」組織存在，在實行集體貪污及對投訴人士施行報復。委員會指出：考東涉大貪污案，即為此種集體貪污活動之一例。……

謀殺親弟被判死刑
馬維壎上訴案遭合議庭駁回
判詞共卅八張宣讀歷時點半鐘
指出上訴人已受公正裁判

【本報訊】因謀殺親弟一案，被判死刑之第馬維壎，因不服原判，向高等法院合議庭上訴。昨日高院合議庭將其上訴駁回，維持原判。……

貪污問題諮詢會報告書
指出貪污成因由於辦事延緩
強調如欲消除貪污之風
授受人應同樣有罪

日內瓦棉業會議
港四代表已提名

立法局首讀通過新例
大律師如有過失
先設會詳予調查
新界土地及保護獸類法例二三讀
如黃麖等為害農作物將隨時狩獵

【本報訊】一項授權律政司設立調查委員會，以研究有關大律師犯職業操守之投訴之法例，已於昨日由立法局一讀通過。……

新會及番禺義胞三批逃抵澳門

【澳門中央社訊】昨晚在惡風濁浪中，又有一批大陸難民集體逃亡來澳，乘小艇在路環島孖仔登陸。他們是新會「睦洲公社」農民鄒亞寬等十人。另有番禺縣饑民周……

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之北風或東北風，密雲，最早有陣陣毛雨，下午部份時間天色頗好。

昨日最高氣溫為華氏表六一·五度，最低五二·二度。

今晨二時，本港露天氣溫為華氏表五六度。

高潮：上午十二時十八分　下午十二時五十四分

低潮：上午九時零四分　下午七時五十四分

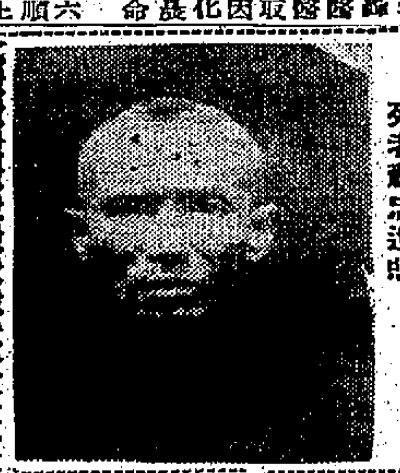
轉換舊身份証
三年內可換清
署理華民司石智益答覆郭贊議員詢問

荃灣香港仔及天后廟道
建廉租屋宇新村
屋宇建設會報告去年會務
政府貸款今後照市場利率

【本報訊】政府決定，經嚴密檢討之後，該會今後只能依市場利率……

為了替舖頭賺四角錢
蘇忠無辜慘死
當日負傷後仍緊握袋中四百元

【本報訊】九龍上海街大亨銀莊收銀員蘇忠，於本月八日晚上，在新填地街遇劫，並被人鳴槍擊傷……



死者蘇忠遺照

涉嫌械劫之警員羅惠權
被加控謀殺罪
因傷者蘇忠昨晨已斃命
被告昨再提堂官諭押候七天

六家中文報紙被控藐視法庭
刊登「雙黃案」消息

中國聯合銀行

本銀行經營一切銀行業務，發售禮券，並代理台灣銀行。設置保險箱三種，年租廿五元，卅五元，五十元。

活期儲蓄……週息三厘

定期儲蓄（由三月至一年）週息六厘

零存整付儲蓄：

（一）每月存入三十九元八角……兩年到期本利金額一千元

（二）每月存入二十五元八角……三年到期本利金額一千元

（三）每月存入十四元五角……五年到期本利金額一千元

（四）每月存入六元五角……十年到期本利金額一千元

各界光顧·無任歡迎

總行：香港德輔道中卅一號　電話：三〇三八一

分行：九龍大埔道十八號　電話：八〇〇二〇二

總理 余兆麒 謹啓

樂道 招生

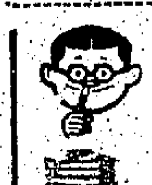
班級：幼稚園　小學一至六年級

試期：二月一日上午九時正

地址：何文田樂道台　電話822407

本校現籌辦中學，預定本年九月開課，小學畢業直升中學

監督 洪慧清　校長 陸占春



鼻兒通
MINATO SYSTEM

日本發明特效鼻藥

根治一切鼻病

總代理 順安貿易公司

大角咀地段28號之分段

海安樓

分層出售·分期付款

每層由：二萬元起

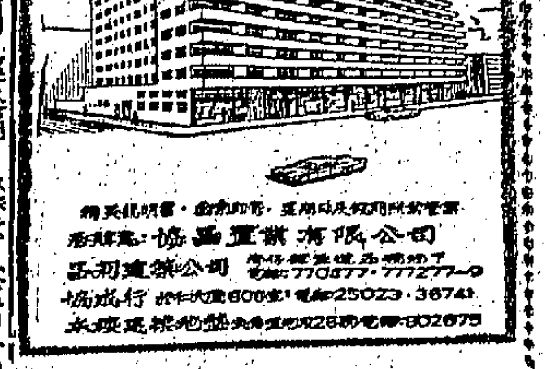
預售期內·九折優待

新型廈樓·門戶分明

旺中帶靜·交通便利

接近海旁·景色美麗

999年期



協昌置業有限公司

舞娘裸體被勒死 謀殺案開始偵訊

公寓管房指証被告男子 當日凌晨曾偕死者開房 一條疑是兇器呈堂作証

【本報訊】去年十二月十日，旺角亞皆老街萬歲公寓發生一宗謀殺案，一位年青舞廳女郎被裸體勒斃於床上。事後警方拘獲一名男子，涉嫌與該宗事件有關，被控謀殺罪名，昨日在南九龍裁判署第一法庭，採用嚴重刑事程序進行初級偵訊，倘證供中能够認定被告對控罪之表面證據成立，被告將被轉解高等法院刑庭正式審訊。

此案由九龍裁判署偵探幫辦哥連斯担任本案主控，加西亞法官主審，一條被認爲兇器之黑白色頸巾被呈堂作爲證物。控方透露：本案證人計達一十七名，包括舞廳大班、公寓管房、死者之大哥、被告之上司、法醫與及警方人員，法庭經已訂定四個下午審訊本案。

昨日在證供中透露：被告於事發前曾向人透露「死者對佢不佳」，并且際言，如果在必要時，「用鏹水淋佢，使佢有啖好食。」等語，證供迄午後五時仍未完畢，今日下午將予繼續。

被告周濟華，卅一歲，消防處救護員，住官塘消防分處職員宿舍，被控罪名爲謀殺，控罪內文指控被告於一九六一年十二月十日在九龍地區謀殺少女施麗娟，又名綠萍。

法醫証實死者 被勒窒息致命

昨日開庭後，警方法醫學組莫即被傳召登庭作供，據稱：一九六一年十二月十日午後六時，彼奉召到達旺角亞皆老街卅五號二三樓萬歲公寓，當彼被引導進入該公寓第二十五號房間時，發現一女性人體在床上，當時係以棉被遮蓋，當棉被被揭開時，該人體係屬全體赤裸，而部向下，但頸部有一條白色頸巾。彼檢視之下，發現該頸巾環繞頸部兩次，但並未有打結。彼在初步檢驗之後，當在被發現之前約十小時已死亡。

當日午後，彼在九龍公眾殮房剖驗該女性屍體，并知道該屍體爲施麗娟，外部檢驗，死者爲一中等身材之女性，年約十六歲，高五尺二寸，唇與指甲，俱呈紫色，面部與雙眼有充血情況，頸部前後俱有擦損，計前頸半英寸，長十一英寸，後頸半英寸，長八英寸；右邊手臂有一瘀痕。在內部檢驗當中，各器官均有充血之跡象，但子宮乾淨，胃內無任何毒品，且未有任何疾病。死者之血型屬「O」。綜合檢驗結果，死者係死於「頸部被扼窒息致死」。

一九六一年十二月十一日上午十一時，彼在彼之辦公室內收到警方交來之物件兩包，一爲枕袋，枕袋上有若干血漬，但不足作定型之用；二爲一白色床單，亦染有若干血點，經過檢驗之後，証明係屬「O」型。同月十八日，彼在旺角警署內會見被告，并取得被告之同意，進行一項驗血檢驗，驗出被告當時神經正常，肌肉發展良好，身體并未有任何受傷痕跡，身高達……

華苑公寓管房 証供指出被告 與女死者開房

華苑公寓之管房張沃隨被召登庭作供，據稱：一九六一年十二月九日，彼之工作時間，爲當日午後三時至翌日……該男子辦理註冊手續……

死者之兄供述 知妹認識被告

死者之兄施和綿被告登庭作供……

舞廳大班作証 被告人曾表示 用鏹水淋死者

……

不滿大會「募捐救濟」措施 工展十六家受災攤位 一度罷展旋順利解决

上午簾幕低垂下午已恢復展出

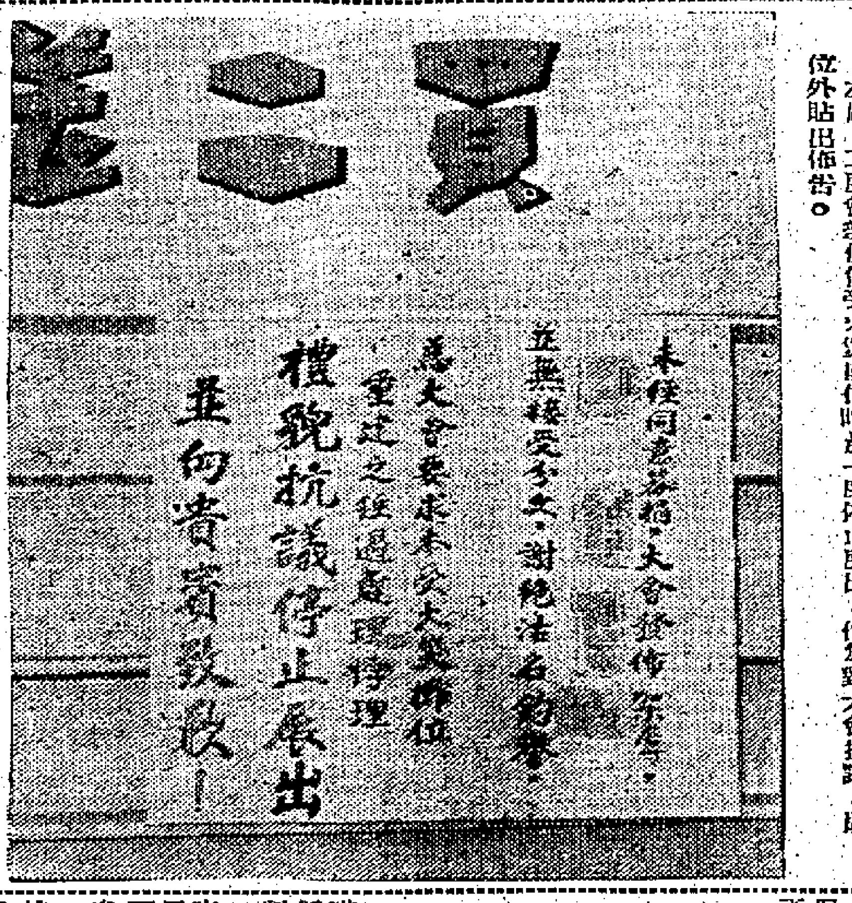
【本報訊】本屆工展波折重重了，繼「火災」、「職業選民遊工展」、「爭奪倫星不愉快」各事件之後，由昨天上午至下午二時間，竟出現十餘家攤位罷展低垂，人去攤空「罷展」局面，幸工展會當事人能從善如流，息事寧人，立刻作出有效措施，才將此不愉快事件解决。

昨天下午三時，參加「罷展」之十六家攤位代表，本定在月宮酒樓招待記者，對造成此次「罷展」之前因後果有所發表，但事件發展情況忽然好轉，在昨天的招待會中，由鄧杰代表致詞稱：此次不愉快事件，乃由於大會處理失當所引起。當工展會大火後，大會召集各受災攤位開會，希望大家通力合作，盡速使工展復開，並决議成立各受災攤位救濟會，款項由大會撥出。各受災攤位均能加緊修完成復開使命，但不久接獲大會通知，要各受災攤位需要救濟者，提出申請，各受災攤位認爲如此不合情理，已有所不滿；最近復因大會未徵求各攤位同意，而向各界募捐，更使受災者們引以爲恥。日昨忽見報端刊出消息，更增各受災攤位反感，乃有此次「罷展」事件發生。及後由大會首長親自處理，認爲此事會方確有失當之處，立刻向各受災攤位致歉，各攤位爲顧全大會起見，乃不爲已甚，即刻於下午二時恢復展出。

左圖：工展會部份會受火災攤位昨晨一度停止展出，作爲對大會抗議，攤位外貼出佈告。

據悉：此次風波所引起，係由於工展會發生大火時，其中一部份攤位被火焚毀，蒙受頗大損失，當時其中未購有保險之攤位，曾向大會請求發還攤位費，經會方召開會議後，結果因格於參展章程規定，無法接納請求，但對於受災攤位則備極同情，曾成立福利組，發起募捐以資助此等未有投保火險之受災攤位，並决定在工展會閉幕前，將該項分發。但此等攤商認爲未經同意即發起「募捐協助」，深表不滿，認爲會方處理失當，因此其中十七個受災攤位，即醞釀聯同停展，以表抗議，其中四個攤位於前晚工展散會後即貼出佈告，上書：「爲大會要求受災攤位，進行之錯過處理悖理，禮貌抗議，停止展出，並向貴賓致歉。」到昨晨工展開放後，參加罷展之十六家攤位主事人並未出現攤位，攤位內或人去攤空，或簾幕低垂，使工展會場內出現了冷落場面，這種情形，直至下午二時後才告結束，各罷展攤位，經過十餘小時之爭持後，又告恢復展出。

參加罷展之攤位，計有：南華食品廠、遠東麵廠、黃祥華藥廠、白花油藥廠、光明電器公司、樂士實業有限公司、萬國藥塲、太平行、雙生閣蜂塲、金門麵包公司、榮記廠、熊記公司、中華樹廠、陣斗藥局、集大莊等十六家。（力）



第十九屆工姐誕生 吳安琪榮登寶座

亞軍韓曼斯季軍郭紫薇 今天下午舉行加冕盛典

【本報訊】第十九屆工展小姐，已于昨（十七）午誕生，白桂油永福興藥廠吳安琪榮登工展小姐寶座；德聯公司韓曼斯榮獲亞軍；香港機械織造公司郭紫薇榮獲季軍；樂士實業公司羅碧君榮獲殿軍。

工展小姐加冕典禮，定于今（十八）日下午三時假座工展會大禮堂舉行，由會長朱石麟夫人替工展小姐冠、亞、季、殿軍懸掛彩帶，會長朱石麟替冠、亞、季、殿軍加冕金冠、珠冠，名譽會長余達之頒發獎品。

工展宣傳部爲鼓勵參加工展小姐候選人終參加競選八名工展小姐起見，特贈送由始至終參選之工展小姐候選人，各贈進香港上來世五分鐘機票一張。今日參加工展小姐加冕典禮時，此項機票即可會同其他獎品頒同頒贈。

查吳安琪、韓曼斯兩人，于八日期間競爲工展小姐選過程中，均以優勢票數領先，今分別榮膺工展小姐冠亞軍，誠屬巧合之事。

工展小姐選舉委員會于昨（十七）日公佈工展小姐第八日（一月十六日）選舉紀錄，該日總票數……

八位工姐票數總計

在八天選期中（本月九日至十六日止）工展小姐所獲總票數如下：……

工展小姐冠軍吳安琪

工展小姐亞軍韓曼斯

昨晚第三次服裝表演 吳安琪客串演出 大會歡宴表演員

……

菲商業代表團來港參觀工展

【本報訊】菲律賓商業代表團一行十八人，由團長斯嘉率領，於昨日下午乘機抵港。該團此次來港，係應本港菲商之邀請，參觀此屆工展，在此間逗留期間，將與港商商談，以促進兩地貿易。（杜）

工展小姐季軍郭紫薇

今天歡宴各觀展團

國貨廠商總會觀展團、菲律賓國工商界觀展團、菲律賓總商會考察團，定于今（十八）日晚上七時，假座大酒樓歡宴，屆時將由會長朱石麟致歡迎詞，並交換錦旗。（力）

紅伶吳君麗艷群芳 主持工展幸運頒獎

【本報訊】紅伶吳君麗、艷群芳，前（十六）晚七時十五分，前往工展會，會長朱石麟，宣傳部長鄭文亮親自歡迎，並予會長室設茶點招待。七時卅分，工展會最後一次幸運獎頒獎禮，假座工展會大禮堂舉行，由紅伶吳君麗、艷群芳分別頒發幸運獎獎品，會長朱石麟、格蘭洋行倫天樂、宣傳部長鄭文亮、公安部長楊不盛、商行之、稽核部代表楊提年等均有參加。

是日頒獎共七人，德聯公司工姐候選人韓曼斯獲第三獎，馬麗虹獲獎，獲照第四，劉惠芳第十九獎，……

上年度新建樓宇 比拆毀者多六千餘層

【本報訊】市政事務署長一九六〇——六一年度年報稱：年內新建之樓宇比拆毀者多六千四百八十一層。年報又稱：自該署於一九六〇年四月一日接管新界地區之公共清潔工作以來，人員及設備雖甚少增加，但是由於監督更嚴密及更多的訓練工作人員，及工作時採用在市區所得之經驗，新界之衛生情況經致改善。（乙）

兩名滬籍商人藏鴉片 一個要坐牢 一個罰五千

【新亞社】英皇道一一，在英皇道某號四樓住宅內，於去年十二月七日，被警方發現鴉片煙土十五磅餘，另在該處內搜出少量鴉片煙膏及一枝鴉片煙槍，引致兩名滬籍商人，在維多利亞地方法院被控。昨日下午判决，首被告罪名成立，被判入獄三年，次被告之藏有煙土控罪不成立，藏有小量鴉片煙膏及煙屎判罰款四千元，藏有鴉片煙槍則判罰款一千元，即共罰款五千元。

本案由維多利亞地方法院麥非法官主審，警方由惡度士總幫辦主控。

兩名被告男子爲：（一）盧仲禮，五十五歲，商行股東。（二）鍾迪振，五十六歲，商行董事。因被控於去年十二月七日，……

昨日下午，麥非法官判案時，謂首被告所藏有之煙土數量不少，應判處入獄，……

筲箕灣開山地盤 突發生爆炸

兩桶液體燃料無故自燃 火勢迅即撲滅幸無傷人

【本報訊】昨晚九時二十分，筲箕灣東大街山邊台開山地盤，有兩桶化學液體突然自燃爆炸，隆然兩聲巨響，繼而冒出火光，……消防處派出八輛滅火車馳往救，但消防員趕抵地盤時，火勢已告熄滅，幸無傷人。……

楊氏宗親會 宴宗親僑領

【本報訊】楊氏宗親會，以該會理事長楊志強僑領，……

新型火水暖爐

據九龍此利金街三十三號美孚公司代理……

瑞興公司 鱷皮女鞋

據瑞興公司發表稱：最新運到一九六二年法國巴黎名廠……

領來源證報假消息 燈泡廠商判罰萬元

【新亞社】一間燈泡廠之經理，于去年五月十三日至七月十二日之間，相繼四次在官署申領貨物來源証時，供給假消息，……被告乃黃埔街黎明燈泡廠經理，……

老虎岩婦人遭刺斃 睇相佬被控謀殺

被告不良於行扶上法庭提堂

【新亞社】前日下午，九龍城老虎岩徙置區A座三樓發生一宗命案，一名中年婦人，被人用利器刺斃，事後警方拘捕一名男子。昨解北九龍裁判署提堂，控以謀殺罪，控方請准法庭將案押候三天，由警方繼續調查，暫不給取答辯。

被告男子王兵煥，五十歲，潮州人，星相家，住老虎岩徙置區A座二式六號三樓，由潮州來港十七年，有兩子女。

被告昨穿咖啡色外套出庭，頭髮斑白，因不能行走，由兩名警員扶進犯人欄，坐在一張櫈上。控罪指被告於一月十六日，在九龍區謀殺女子趙春鳳。

去年度大小火警共一千三百宗

財產損失四百二十六萬

【本報訊】去年度內，本港因火警而招致之財產損失，共四百二十六萬八千八百三十元。

消防事務處長於其一九六〇——六一年度年報中稱：年內發生火警共一千三百九十八宗，虛報事件一百二十宗，其中蓄意者五十九宗。

年報又稱：對蓄火物品之處理不小心及使用時疏忽，是火警之最普通原因，房屋火警，多數是由小孩子玩火柴及隨意拋擲烟頭而起。許多火警則在出是疏忽使用電器用具而起，而在此方面，即多因電綫保護及接駁不好而發生。火警之另一個大原因，則是劣質火水爐及使用火水爐不慎而引起。

年內因火警而死者十五人，傷者一百八十五人，揚山泥、揚樓及其他意外致死者八十四人，傷者二百四十一人，年內救濟人員並無重傷者。（乙）

九龍西區扶輪社 昨舉行成立大會

黃永賢邱德根任正副社長

【本報訊】九龍西區扶輪社，籌備竣事，昨（十七）晚八時假半島酒店舉行成立典禮，會後聚餐，並由電影明星紫羅蓮、李麗華等唱名曲，于素秋等客串，席間並舉行抽獎助興，至深夜十一時散會。到會嘉賓有黃伯芹、林文傑、簡鼎元、伍與多露、洪示森等數十人。典禮開始，先由社長黃永賢、副社長邱德根先後致開會詞，繼由扶輪會區總監鴻致詞，並以國際扶輪社証章頒給社長黃永賢，典禮遂告結束。

茲將該社首屆職員名單錄下：社長黃永賢，副社長邱德根，秘書張子璇，司庫黎時銳，監察胡鴻係、黃伯芹、曾瑞德、陳民棟、鄭啓、曹紹松、張普碁，創辦社員蔡寶閣、張子芳、張尚羽、柳子元、陳永忠、陳漢宗、王鎮輝、李孫、古樹文、謝錫奎、鄭兆階、招祖幹、馮錦強、鄭榮之、鄭爾岩、曹耀康、張世恒、林光亮、黃錫江、凌錦濱、馮日初。（百）

插花藝術 餐桌佈置 比賽

定三月廿一日 在督憲府舉行

【本報訊】在港督柏立基爵士之夫人贊助之下，香港保護兒童會婦女輔助組本年度插花藝術與餐桌佈置比賽，定期三月廿一日下午二時至七時在香港總督府舉行。

比賽項目計分：（甲）插花藝術，（乙）餐桌佈置，（丙）特別佈置，如題意擺設，提示一個節日之擺設，代表世界國家插花裝飾及盆栽等。

柏立基督憲夫人將于該日下午六時蒞臨頒獎。

所有參加者申請者，定三月一日星期四停止接受，入場參觀券每位五元，下午二時後在總督府正門出售。有關詳情請向下列負責人詢問：E．L．依利亞斯夫人，麥當奴道十八號四樓，電話二三九四一。

如何處理貪污問題 諮詢會十七項建議

【本報訊】貪污問題諮詢委員會昨日發表其第六個報告書，在該報告書中，委員會首次就貪污之一般情況提出批評，並針對情況提出處理之建議。

該等建議之摘要如下：

一、政府應發予每一個新受任之公務人員一本印就之小冊子，處面解釋貪污之種種危險。

二、有關發牌機構，應檢討審查發牌程序：（甲）務求簡單而無阻；（乙）使民衆明白了解發牌程序，以及印發中英對照說明書；（丙）印發中英對照表格；（丁）不批准申請牌照時，應將全部理由詳述。

三、各機關應報告對此所調查之結果，以及在一個期間內對處理申請書所需之時間，作一統計指出申請手續所需之時間。

四、應訂立法例，規定公務員由貪污所得來。

五、設立調查委員會之程序（略）。

六、貪污人員有下列之變更：（甲）應盡可能向其有關刑事及紀律處分，分別進行控訴。（乙）調查應依循調查而非訊問。（丙）有關證據及訴訟程序之規則，應適當放寬。（丁）委員會應有權以適當範圍下之証供，作爲正式紀錄，同時亦應將紀錄副本供被告人索閱。（戊）委員會在訊前，便將控罪資料有關官員，此種訴訟程序未受調查委員會主席邀得通知，俾予被告人延聘律師辯護之權利。（己）委員會應由一名非在政府服務之人士擔任主席，一名政府官員，及一名社會人士所組成。

七、根據貪污法例在法庭被判定罪名成立而受革職官員之姓名，應予公佈。

八、因貪污而遭革職或免職人士之統計數字，應經常公佈。

九、應訂立法例，使法庭有權充公涉及受控貪污罪名之金錢或有價值財物。

十、貪污法例第五節第二段（甲）之最高罰款，應由一千元提高至五千元。此法例所規定之其他罰款，亦應考慮提高。

十一、代理職位之委任，涉及將反貪污組之官員調任者，應盡可能減少。

十二、應由一名有適當資格之人士，例如由本港警務處退休之高級官員，進行詳細研究該組之情形。

十三、應有一項宣傳運動，就貪污之道德問題，向社會人士呼籲。

十四、爲使中間人士無計可得，公務員應受指示，除非申請人親身前來，否則不應與專門職業代表人士以外之中間人接觸。

十五、貪污問題應列爲中學公民課程。

十六、諮詢委員會將來應由一名非官守主席，三名立法局非官守議員及港府人事科主任組成。

十七、本報告之資料，應交由報章發表。（乙）

港督夫人昨巡視 伊利沙伯醫院建築工程

【本報訊】港督柏立基爵士夫人，昨晨十時二十分，前往九龍巡視建築工程進行中之伊利沙伯醫院，由醫務總監麥敬時，醫生及政府工務司、九龍醫院護士長布朗等陪同參觀該院建築及內部設施。港督夫人於十一時許巡視完畢，茶會後始離去。

伊利沙伯醫院概高十二層，目前建築工程已築至十一層，大致就緒，建成後，將有六層用作兒童病房。該醫院將需要分七十個部門之醫護人員超過二千人，屆時，港島同樣醫療工作每年收容之病人可達四萬人。

麥敬時總監稱：該院建成後，在九龍及新界方面居民將和……（文）

東華三院當年總理 昨歡宴平劇名票友

【本報訊】東華三院當年總理爲籌建新醫院第四期工程暨第一中學新校舍，於本月十一日舉行平劇義演籌款，大會籌款收入將達二十萬元。三院主席成蘇實、余鑑國、首總理鍾錦泉、曾正、何世柱、總理梁福田、陳元鉅、張宏丁、甘光鴻、吳紹璐、阮德根、林國、卓鑒、徐贊生、張振、廖烈文、徐鉅、曾樹屏、雷福康、王澤宏、陳大鵬、黃……等，聯同總理夫人等，於昨（十七）日下午七時在金城酒家四樓金廳，歡宴平劇名票，是夕各票友先後蒞止，濟濟一堂，酬酢甚洽。席間當年總理以去年總理殿欣先生年以來屢次贊助平劇義演籌款，不遺餘力，暨夫人許如娟女士，更粉墨登台，爲貧病大衆請命。……

「佐丹」（CHARLES JOURPAN）時款鱷魚皮女裝鞋

……名世界，是次款式特佳，每對由九十九元起至三百九十九元止……

本港新聞

新界村民械鬥案 四名被告再提堂

不准被告等保釋另定審期

【新亞社】新界元朗十八鄉村民械鬥案，四名涉嫌與案有關之村民，昨再度在粉嶺裁判署提訊，控辯雙方因保釋問題引起爭辯，控方極力反對被告保釋，法官李栽定接納控方請求，拒絕被告保釋，還押警署候審。四名被告分三案控訴，第一宗被告兩男子：㈠被告簡永年，又名簡群，卅四歲，泥水匠；㈡簡錦林，四十八歲，農民。同被控一月七日，在元朗大堂路惡意毆打男子程忠誠，使其身體受傷。第二宗被告男子簡保六，二十五歲，農民，被控一月八日，在屏山地區惡意毆打男子林亞有，使其身體受傷。第三宗被告男子簡國棠，廿八歲，農民，被控一月八日，在屏山地區惡意毆打男子林亞有，使其身體受傷。

代表四被告辯護之律師布力加，向法庭提出請求准許被告等具保出外候究。遠區警察總部偵探主任于來厄出庭主控，反對准許被告等保釋，謂如准許被告等保釋後，又可能在外滋事，並干預控方證人，故實不應當准許被告等保釋。

法官李接納控方之建議，拒絕被告等保釋，並更定審期，第一案改於一月廿二日上午在粉嶺裁判署解訊，第二、三案則改於一月廿四日上午開庭解訊。

粉嶺菜農六百餘人 不滿遷地賣菜 請鄉議局交涉

【本港訊】新界粉嶺區菜蔬收集站所屬菜農六百餘人，因九龍蔬菜拍賣市場主管人員，要將該站十年來之固有攤位，限令遷移至偏僻與拍賣，菜農恐不安，菜農認定該處地點為「風水尾」，大為不利，影響蔬菜拍賣價錢，每擔低出達四、五元之譜。菜農代表溫有等，曾兩度向市場主管官員，請求收回成命，但無結果，故該批菜農轉向粉嶺鄉事會及新界鄉議局投訴，請轉向有關方面提出交涉，免使該區菜農用血汗得來之蔬菜產品，遭受嚴重之長期損失。

據悉：菜市場遷移該區之攤位，係於本月十五日開始，菜農代表則於本月十日接獲該市場之書面通知，乃由代表溫有、陳昌等兩度謁見該場主任請求，均無結果，於是轉向粉嶺鄉事會投訴。該會主席彭富華也曾為此與市場主管官員磋商，由於未獲結果，乃於十五日正式用函呈遞市場，要求收回成命；同時又於前十六日，呈函鄉議局，主席何傳耀盼悉後，已準備向官方交涉。

在粉嶺區蔬菜收集站之菜農，共有六百餘人，內分兩個集團，一為「淨社」，有菜農四百餘人，由溫有、陳昌為代表；一為「復興」，有菜農二百餘人，由鄺庇任代表。

另有一菜農特別指出：九龍菜市場收集新界各區蔬菜，有來自各區合作社者，亦有來自各區收集站者，前者之蔬菜送入市場後，則由市場方面負責定價拍售，照原價抽取佣金百分之十；後者則由菜農運入市場後，自行拍售，但只抽取佣金百分之三。由於後者可自行定價拍售，毋須受到市場之任命限低菜價，故菜農亦喜自行送往菜市場拍售，價錢多不受限制。

官方對該區菜農之請求，現正予以考慮，或於日內，可望獲得適當之處理。（求）

會仔被撻會欵 投函恐嚇會頭

法官原情判簽保守行為

【新亞社】一名會仔，被控投函恐嚇會頭，昨日在中央裁判署解訊。被告由律師代表認罪求情，謂被告因上述理由，一時焦急，致發出該函，其實被告不至有任何行動。法官聆悉案情及律師求情後，判被告簽保一千元，一年內約束行為。被告男子高康，卅五歲，住大道西某號四樓，侍役，被控約於本月八日在本港地區惡意向女子梁笑霞發出一封信恐嚇，謂要殺害梁之家人，而被告乃知該函之內容。

中國婦女會新任委員昨日就職，新任主席楊仕樞夫人（右）贈紀念品給前主席梁夫人（左）交接印信（本報記者百攝）

香港扶輪會計劃 每日運午餐 給一萬貧童

購置新設備贈與牙科免費診所 港大獎學金決定繼續捐贈

【本港訊】香港扶輪會社會服務委員會主席何啟稱：該會今年之大計，係購置一部三噸貨車及五百個裝飯食物器，以便每日以午餐供應貧窮學童一萬人。

該會之計劃，已獲海外之扶輪會之贊助。其它社會服務計劃，包括購置新設備，供給由牙醫公會主持之港九兩間免費牙科診療所。供給紅十字會捐血招紙，及捐贈大口環兒童康復會以三輪車五輛。

該會又繼續捐贈香港大學獎學金。（日）

三名小童被控 無牌擅駕別人汽車

官諭押候一天宣判

【新亞社】三名男生，見一輛汽車在路旁，竟打賭誰敢上車駕駛，其中一男生「少年氣盛」，居然登車，另兩人亦隨之上車，當該汽車被「打着火」時，機件隆隆，驚動車主下樓，將其中一男生捕獲，另兩名則乘隙逸去，但被捕之少年事後自知犯罪不合，與同車主尋獲另兩男生，昨日三人同被控於九龍裁判署。三被告為：㈠梁某，十六歲；㈡陳某，十六歲；㈢劉某，十七歲。被告被控本月十六日無牌駕車，未經車主同意駕車，未購第三者保險，二、三兩被告則被控協助及教唆罪名，三男生均認罪。

當日三人在佛蘭街及亞皆老街口，見 A A 七二六零號私家車泊在路旁，當日三人互相打賭，首被告上車打着火，為車主所覺，下樓將首被告捕獲，從第三被告帶同車主尋獲第二被告，除兩被告之父母均未到，法官謂有何事更重要於子女犯法。本府將案押候一天，召三童父母出庭，始行宣判。

農曆新年回鄉者衆 領回港証出現長龍

【中國社】農曆新年將屆，新填地之回港證辦事處及尖沙咀雅士厘道之回港證辦事處，連日來天未黎明，已有多人集合于上環新填地之回港證辦事處門前排隊輪候，而至排隊之長龍，普通多輪候數小時之久，始能輪到。

目前距農曆新年尚有十餘天，領証人已如是之擁擠，預料過日將更擠迫，本港移民局公告，促請凡擬在農曆新年期間前赴澳門或大陸之居民，即提前往申請領回港証，並呼籲居民勿于最後時間始申請。

中國婦女會 新職員就職

同時週年會員大會

【本報訊】香港中國婦女會，昨（十七）日下午三時，在會議廳舉行週年會員大會，同時本年度新任首長交代就職，會後茶聚，情況熱烈。

三院餐舞會 首次籌備會議

通過售慈善獎券

小販管理隊員 昨日集體輸血

【本報訊】香港小販管理隊三十五名隊員，昨（十七）日上午十時作集體輸血，以響應紅十字會之輸血運動，至十一時許完畢。

小販管理隊員昨日在紅十字會輸血（本報記者百攝）

喜慶酒家 六週年紀念 昨慶祝盛況

青山太白酒舫 主人袁添容宴客

旅行電影 青年會放映

三間師校招生 開始接受辦理

羅富國、葛量洪、柏立基

名畫古玩 今日拍賣

港大校外課程部開辦 國際事務課程

廿二日開始逢週一舉行

萬母吳太夫人仙逝 童月娟昨返港奔喪

新界博愛醫院于本週末（廿日）舉行一年一度售旗籌款，捐助新界貧病。

湖南同鄉會 春節會餐

德明書院學術講座 熊式一講求學之道 盛況空前情況熱烈

旺角地王易主 新興實業公司購入 將建廿八層新大廈

張韶石牡丹書展 今日在華商總會開幕

胡素貞博士 昨由歐返港

牡丹王張韶石近作——「富貴萬年」

港九高中招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
同濟中學	高中補習班；初中三、新制中一、二、及英文中一、二、小學、幼稚各班	報名時通知	一月廿二日（星期一）	即大埔道東頭街十五號A、九龍厚德里六號 電話：七六〇六一七	霍逸樵
仿林中學	高中、初中、小學、新制中一、中二	報名時通知	一月廿七日	香港西摩道60號及67號 電話：三三九三四一	陳仿林
培英中學	高中一、二、三，初中一、二、三，新制中一、二，小學及幼稚園各級	一月廿七日下午二時	二月十日（星期六）	中學：般含道 小學：巴丙頓道 電話：四三八四〇、四七九四三、幼稚園四七四〇四	溫金銘
華僑中學	高中一、二，初中一、二、三，新制中一、小學、幼稚園，下午特別班各級	一月廿一日上午九時	一月二十七日	灣仔高士打道 電話：七六一五四一、五四九一五	古謁
壽山中學	高中，初中，新制中一、中二，小學各級	一月廿一日下午二時	一月廿九日	中學：北角英皇道五十八號 小學：北角英皇道 電話：七〇五〇八三	督水長陳樹桓 校長彭展鵬
廣大中學	高中一、二、三、初中一、二、三、小學四、五、六年級	報名時通知	一月廿四日	九龍何文田窩打老道 電話：六十三B 八二三二八九	古應熙
德明中學	高中一、二、三年級，初中一、二、三年級，新制中學一、二年級，小學一至六年級，幼稚園高初級	一月廿八日（星期日）	二月十二日	（中學）九龍何文田窩打老道 電話：八〇〇二八（小學）九龍旺角洗衣街七十號 電話：五〇〇二	校長陳樹桓 副校長鄭潤才
嶺東中學	高中一、二，初中一、二、三、新制中一、小學、幼稚園	一月二十八日上午九時	二月十二日	深水埗大埔道 電話：八〇七八九五	陳劍科
嶺英中學	高中、初中一、二、三，新制中一、附小、幼稚園	一月廿日（星期六）下午一時半	二月一日（星期四）九時	香港堅尼地道廿八號 電話：七六〇五八三	洪高煌 洪德身
大同中學	高中一、二、三，初中一、二、三，新制中一、小學、幼稚園	二月九日上午九時	二月一日	正校：九龍城村 電話：八二二四五二 分校：九龍亞皆老街 電話：八二三一九六四〇	江茂森 李士秀
西南中學	高中一、二、三，初中一、二、新制中一至六年級	一月廿一日上午九時	一月廿九日（星期一）	香港灣仔交加里七號（國泰戲院後） 電話：七七三六八二	張海清

聖璐琦英文書院 香港正校 九龍第一分校 招生
ST. LUKE'S CO-EDUCATIONAL COLLEGE
校址：香港正校 大道東萬茂徑廿一號 電話七六五〇六八
九龍第一分校 旺角豉油街一〇號 電話五八六六七八
甲、日校
班級：香港正校 英文小學一年級至六年級及英文中學 FORM 1. FORM 2 各級插班生
九龍第一分校 英文小學 FORM 1、2、3、4、5、6年級及英文中學 FORM 1、FORM 2 各級插班生
報名：即日開始，除星期日及假外，每日上午八時半至下午九時。
考試：一九六二年一月二日及二月十五日
乙、英文專科夜校
班級：初級班（字母班）至 FORM 5 及初高級會話班。
報名：即日開始，除星期日及例假外每日上午八時半至下午九時。
開課：二月十五日
監督 李福柱

協同中學
班級：中一至高中二插班生
報名：即日起至一月十七日正午止。
考期：一月十九日上午九時起考
地點：九龍大坑東道本校
監督 校長 施嘉德

中正中學 招寄宿走讀生
校址：九龍 電話：
校長：鍾文湛

孔聖堂中學 招生
班別：中學、小學、幼稚園各級
監督：許讓成 校長：林仁超

基督書院 招生
班別：中學、小學、幼稚園各級
報名：即日起
考試：本月廿七日上午十一時
地址：九龍城侯王廟道
院長龍殿唐

東南無綫電專科學校 招生
科別：（一）無綫電及電視工程科（二）高級電視工程科（三）無綫電報務科
校址：洗衣街五三至五九號 電話：五五九二五二
校長鄺文樾

西南中文中學 英文書院 招生
學級：中文高中、初中三、新制中一、二、小學各級 英文 F.5 小五－F.1（中四）
校址：灣仔交加里七號（國泰戲院後）
試期：一月廿一日上午九時
電話：七七三六八二、七七七二六八二式
監督譚永成 校長張海清 劉詠生

中國兒童書院招生
科別：小學、幼稚園、特別班
試期：一月廿八日（星期日）上午十時、一月卅一日（星期三）上午十時
校址：洛克道三一三號、七七五二號
電話：七七五八五三一、七六二三九、七〇六八二七七

秘魯基利斯達球隊 獲無敵榮銜

決賽時觀衆達十二萬餘人 足總定廿三討論後隊訪港

【本報訊】秘魯遠征足球隊經理人陳瑟維，昨致函本報，報告由其率領行將訪港之秘魯甚利斯達足球隊，榮獲一九六一年全國職業冠軍，各情已誌昨報。陳瑟維昨又由英國泛美航空公司轉來秘魯全國報紙數種，其中有證文報份，其中一份為該民日報。該埠足球冠軍爭霸戰，用四全版登出，陳瑟維並介紹由秘魯返港之僑領鄒世光先生，將秘魯足球在內容譯出。

甚利斯達足球隊，是秘魯一間啤酒廠的球隊，他們是職業腳，此次參加秘魯全國職業比賽，九戰九勝，未和未負，從得無敵榮銜。在前冠軍在秘魯全國職業比賽中，是一種新紀錄。對手「亞里安」是一隊集中好手的隊伍，故冊為合霸隊。秘魯隊的比賽，先在鳥裡參加海汰賽後，應勝者再在省比賽，在省比賽既勝後，才得參加全國聯賽。

一月六日晚，甚利斯達和亞里安作最後一場決戰，觀衆十二萬七千餘人，極一時之盛。上半場，甚利斯達的中鋒加拉從射中，將完上半場時，再由加拉度射十二碼入網，甚利斯達隊以二比〇勝「亞里安」而獲冠軍。

賽後甚利斯達隊領隊阿芳素，會見秘魯記者時，甚利斯達隊既得全國職業冠軍後，將在秘京與巴西全國冠軍作國際性比賽，其後將在三月間離國往外國，到歐美亞洲比賽，現正積極進行。

甚利斯達隊球員，都是青年之衆，平均年齡在廿一歲之內。目前最優秀球員為錄將林菲利，廿歲，錄將尼亞里，也是羅馬担運脚，年廿二歲，為秘魯射球聖手。他加度年紀最大，今年卅一歲，但是脚下功夫和經驗頭腦，全國難出其右。中鋒加拉度，廿一歲，一九六〇年才升上甲組，由於人高體健，已成全國最佳中鋒。

亞里安打敗後，他的隊長表示，此次輸給甚利斯達，心服心服。由於此次甚利斯達隊的優異技巧，我們無法守禦。茲錄決賽時陣容如下：（火）（守門）柏喇卡，（後衛）甘甫士，阿黎蔣，（中衛）伯喇斯，奎杜士，迪利多烈，（前鋒）加士地路，林菲利，加拉度，尼亞里，錄加度。

青年盃賽場地 已全部解決 已有多隊準備參加

【本報訊】足總舉辦青年盃賽，所有賽程各項，均已發出。昨據士丞陳啟川透露，青年盃賽場地，已經全部獲得解決。不過，這些場地，係分別在香港、九龍及新界，現在唯一可能成為問題的，是將來報名球隊，三個地區之數量不平均，例如香港有廿隊參加，而九龍只得三兩隊，而新界又有廿隊參加，則將來分區初賽時，球場便會成問題。不過，如果有這些問題發生時，則將在各隊代表會議席上解決。

已經組隊參加者，屬會方面，九巴有兩隊，傑志和愉園各一隊，港九街坊會則已有八九隊，新界方面，除過去足總副會長何利沙所表示元朗各鄉有七隊之外，荃灣亦有一至兩隊參加。

至於九龍方面，已經積極從發動，相信可能獲得較理想之隊數參加。（進）

【又訊】香港足總執委會，定於本月廿三日（星期二）下午六時，在會議室召開會議，議程如下：㈠追認上期議案，㈡通過填隊小組議案，㈢通過緊急小組議案，㈣通過裁判小組議案，㈤通過財務小組議案，㈥通過慈善款分配小組建議，㈦討論榮打建議是否應派隊參加默迪卡賽，㈧討論撥五千元辦青年盃，㈨討論選出對隊乘銀牌頁選乘權辦，㈩推定代表出席亞洲足協會議，㈠㈡討論緊急小組如需時得多一人合作，㈠㈢討論緊急小組建議的獎勵辦法，㈠㈣討論請秘魯隊來港作賽，㈠㈤球證不能發表專論案。

昨足球義賽 星榆聯告捷

義賣皮球蕭明購得

【本報訊】濟貧足球義賽，昨（十七）晚在香港會球場舉行，觀衆甚為擁擠，有九成上座，券款收入共二萬二千九百餘元，邵氏電影公司並派出十二位女影星到場放氣球，場面極為熱鬧。

昨晚的兩場足球賽，頭場肥佬對燕戲，過程滑稽輕鬆，觀衆笑聲不絕，結果三比三和局終場。正木戲南傑聯對星愉聯，雙方落力拚搏，戰術緊湊，推進快速，精彩非常，鏖戰九十分鐘，半場廿三分鐘，陸達結果南傑聯因戰下一死傷脚離場，以十人應戰。

圖片說明：奇蒂訪隊」，後排站路易士，右為後衛伊利士，前排左至右為錄將林菲利、中鋒加拉度（進）

球賽半場休息時，由粵劇丑生梁醒波主持義賣皮球，在競購下，蕭明以三千元買得。

序幕戰，肥佬隊對燕戲，笑料百出，肥佬隊在五十分鐘時，打開紀錄，五分鐘後，肥佬……扳回一球……

中肥佬隊于十八分鐘，黎元榮頂上建功，廿分鐘，燕戲又刻意開近射破網，打成二比二平手，完上半場。

下半場，接觸僅四分鐘，燕戲即由花英東頂入建功，以三比二後來居上，肥佬隊大舉反攻，十五分鐘後，更以十二人上陣，最後且以十三人應戰，至于廿四分時，由何成力射球入網，造成三比三和局終場。

正木戲南傑聯對星愉聯，雙方演出落力，相持頗有均勢。七分鐘，南傑攻入星愉禁區，黃志強力射，中人撞出，何祥友再加一脚，球送入網，一比零，南傑先開紀錄。

十六分，星愉反攻，劉志森勁射，被留換搶拍出界，星愉得角球，從左方開來，楊偉業頂球中鵠，成一比一平手。

廿九分，南傑聯在禁區前卅碼左右得罰球，盧松江主踢，郭秋明挽救無術，南傑再以二比一佔先。

卅分，星愉進軍，楊偉業從右方踏入底線傳中，楊偉業攔中射中，斜射地波破網，星愉以三比二超前。劉志森在卅三分，……

下半場，換過再戰，雙方爭持更見激烈，南傑門前數碼抽射，直飛入網，成四比二，星愉又添一球。南傑聯傾力反撲，頻頻攻門，只見兩隊門將大演身手，均無進賬。酣戰至廿三分，南傑因陸達熙傷腳離場，以十人應戰，比二終場，星愉勝南傑，推終無所獲，至以四比二終場，星愉隊由足總主席莫慶主持頒獎。

雙方陣容如下：

（星愉聯）馮錦良、楊偉韶、張鎔國、陳燦林、添楊偉業、郭秋明、劉志森、李嘉光、會錦洪、梁桂康

（南傑聯）郭錦洪、陳輝洪、黃志光、羅國泰、陸達熙、李繼雄、何祥友、盧松江、黃志強

今女子籃球聯賽

自力戰新聯 永康鬥鯉城 尾場朗園遭遇東聯

【本報訊】女子組籃球聯賽，今日有三場在修頓球場舉行，各場賽事「鐵硬」，頗為平淡。下午七時，自力戰新聯，八時，永康迷鯉城，九時，朗園遇東聯，門劵一律六毫。

頭場自力新聯對抗賽，新聯雖本屆加入聯賽，惟該隊球員均久經戰陣，經驗能力均佳，雖則已乏輪元中鋒，但仍佔在三强爭一席位。自力上屆人材星散，以新血支持局面，仍……

此場賽事，因對賽隊在強弱懸殊。永康陣中猛將如雲，鯉城則多屬「新兵」，比較之下，相形見絀，此役永康賽來，將較輕鬆，而鯉城盡取分，則可大捷。

尾場朗園遇東聯，前者本屆始在聯賽參戰，但該隊球員均多為東聯強將，因她們另組朗園，因而東聯亦殖得以新血作戰，……

甲二組昨晚賽果

公開組球聯賽，昨晚有三場甲二組在修頓球場舉行，由於各隊實力距離不遠，故爭持甚烈，結果頭場志聯勝僑聯四十八比三十八，次場十五比七十五。次場鐵魂勝北角，半場卅六比卅二，結果六十五比五十二。末場鯉城亦在劇戰後，以卅六比三十、八十三比六十，擊敗公民。

中華體協會 今日會議

香港中華業餘體育協會，定於今天下午六時在該會會議室，召開第七次執委會議，屆時議程如下：（甲）追認上期議案，（乙）通過週年籌辦第四次會議案，（丙）通過足球部推選小組第六次會議案，（丁）通過十二月份財政收支賬目，（戊）報告事項：㈠舉辦週年會員大會及聯歡會情形，㈡交甲與香港足球會經過，㈢督盃杯初賽之成績及大約收入，（己）宣讀來函，（庚）臨時動議。

大埔官校運動場 廿一舉行 落成典禮

【本報訊】由大埔官立小學家長教師會在該校擴建之運動場，業已落成。該工程，會方現定於本月廿一日下午二時，舉行啟用禮，請由大埔理民府陸端夫人主持剪綵。該會主席余文榮、總編、徐謙祥，已聯名發柬，邀請有關人士蒞臨觀禮。

又由於該運動場已告落成，由大埔七……

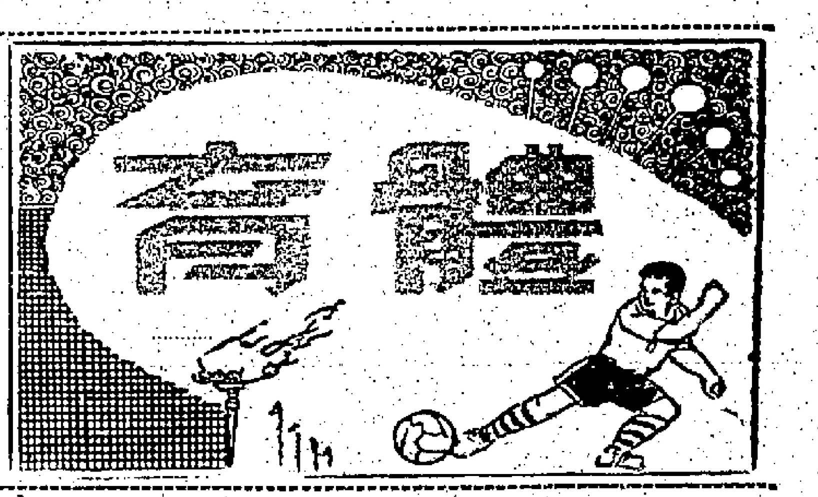
圖片說明：昨晚足球義賽，波王梁醒波主持義賣皮球的情形。（本報記者攝）

東華統帥部 口頭答應籌款 還看能否兌現 否則趙醒楠又會再放手

【本報訊】東華「救亡運動」昨又告有進一步之發展。趙醒楠會再上萬宜大厦東華統帥部，與沈瑞麟閉門密談約半句鐘之久，後來據趙師傅透露，接談經過，情形甚佳，因此，全體甲組及預備組球員，將於今天午後四時半，在跑馬地內國際球場操練，明是繼續發操。

他說，東華今次乘風，實在十分痛心。不過，此亦既成過去，希望全體職、球員，共體時艱，職員對經濟方面，多負點責任，球員則盡其本人努力，復興大東華。

東華頂臣梁尚新與劉榮浩及麥英才等，經組織作籌款救亡，側聞七千之數，經已全部有着落，他們決定在週六以前，將所有認捐之數目集中，以便交與趙師傅。不過，另一位東華頂臣認為，因為今次所籌集七千之數，過去東華幹部人員亦負担部份，因此，這七千之數，是否一定能夠在週末前收集完畢，仍屬疑問。屆時，倘若收集未齊，則仍然有問題存在。事關足球部過去，就是因為統帥部對經費方面，屢次延誤所至。如果今次在週末這七千之數，未能將足交與趙師傅，則趙師傅當不會再次肯代約球員練波，這樣，又發生困難了。（進）



元朗可勝南華乎？

·霹靂火·

元朗可勝南華乎？曰：打波之道，一命二運三風水，如果元朗能運用得戰術好，勝南華並不算出奇。這話是戰前甲組球員楊子祥的見解。

楊子祥說，元朗有了張子岱，即有了中心人物，隊友加强信念，元朗對南華，球友必然士氣如虹，定作背城一戰，觸諸死地而後生，必會打出好波了。

要勝南華必須有很良好整體戰術，不能單憑士氣，戰術用得好才可獲勝。

本人看過元朗賽加山，張子岱應要能於利用，否則雖有張子岱，也起不了作用也。

先將張子岱的優劣說出，張子岱的弱點是速率不高，衝刺力不够，其餘張非中鋒之才，他祇能稱爲飄忽中鋒。張子岱的頭腦，未算得最好。但張子岱由英歸來後，的確進步了，進步得比前更多，控球工夫絕佳，用過波，首試首爽。傳送角度絕好，射球路數，勁力均佳。他最好一箭，是由中路得球，即斜走底綫，如果迎面祇得一人，死纏他，他就運用馬菲士一拖一走彼入禁門，如遇有人向他包抄，他便一腳斬中，這一腳斬中，乃馬菲士傑作，張子岱諳得其秘，故雖走下坡之劉瑞華，當天打入三球，張子岱實在起了最大作用。

試一個方法，如能運用得純熟，足以作為勝南華本錢。不過如不把南華守將誘空，打入機會便減少了。

元朗幾個前鋒，都有埋門射入功能，故此張子岱不管從左或右傳出，元朗鋒將，都有立功可能了。

楊子祥說，元朗如和南華打短傳，會是最恐笨之深。老馬說，全猜打短傳而又要實用，無出南華之右，元朗屆時必挺打長傳多。如挺打，元朗守將應一腳破壞大脚將球滑出，給張子岱機會直奔而入，以劉瑞華去接應，南華的短傳純熟，中場波定屬南華世界，非元朗可能抵禦。元朗應一邊搶球，一邊逗防密集打出之球，前鋒急攻長傳突擊，如此才可和南華爭勝天下，否則打不過南華矣。

體育節表演 日期已排定

港協會日昨召開執委會議，討論香港派隊參加亞運會，和體育節等問題，席上主席沙利士，報告香港準備參加亞運會的聯會，有游泳、田徑、足球、籃球、排球、乒乓、單車、射擊、舉重、曲棍球。

至於參加亞運會包括草地滾球，和爆竹項目，……

（家長教師隊）領隊余文榮，隊長徐謙祥，球員：黃祥韶、陳焕年。後備：李烈文、鍾根有、李俊才、梁蕃良、徐謙祥、鄧福、郭柱華、郭傑華、張鳴、鄭佛、何亮年、沈模、後備徐錦倫、友方。（求）

南華學運會 廿三舉行代表會議

【本報訊】南華體育會田徑部，四月中旬，舉行第十七屆全港學界田徑運動大會，該會田徑部為徵詢各校體育教師及代表意見，定本月廿三日（星期二）下午六時，假加山場館召開各校體育教師及代表座談會，屆時將對本屆學運分組，及優勝運動員升組問題，有詳細討論。盼各校體育教師，或代表踴躍出席，提供分組及升組意見。（賀）

南華徵求 高分贈獎

南華體育會第四十一屆會員徵求，自去年一月發出以來，現已踴躍……

各校體育教師，或代表人，對本屆賽會男、女子分組及優勝選手越升制度等項事宜……該會定於本週末（元月二十日）為第一次成績揭曉之期，故於日昨發函通告全體領隊及隊員，請將徵得會費早日交會，以利核計。

該會為酬謝各人熱心起見，特於該晚舉行聯歡舞會，備有茶點招待，更為使場面熱鬧，特請歌影明星到場歌唱助興，邀請全體總領隊、隊員偕伴臨會參加。

復爲獎勵來茲，特訂徵求獎格，凡在該日下午八時前交到續場名額每三百分乙（六）者，即有獎品送贈……凡個人徵求成績達三百分，可獲丁種獎品乙件。二、凡個人徵求成績達五百分，可獲丙種獎品乙件。三、凡個人徵求成績達一千分，可獲乙種獎品乙件。四、凡個人徵求成績達三千分，可獲甲種獎品乙件。五、以上獎格，并加贈本會游泳……

圖片說明：昨晚足球義賽，肥佬隊與燕戲隊先打頭場，圖為肥佬隊在領隊「肥波」合照。（戊攝）

公開乒乓賽 今三項決賽

香港乒乓總會主辦本屆公開乒乓錦標賽，仍在今晚由七時半起，在九龍伊館球場舉行，茲將比賽秩序錄次：

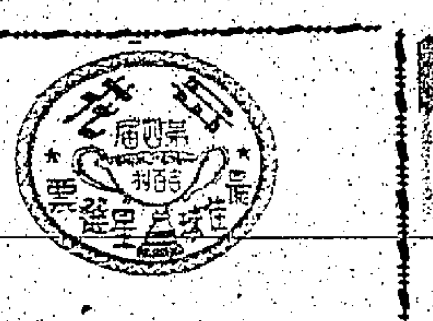
七時半，女子雙打決賽：吳麗容、羅國樑對鄒瑞坡、尹超（一號檯）。八時，高級團體賽：山（二號檯）。八時半，女子團體決賽：南華對海聯（三號檯）。……女子雙打決賽：獎俏容、蔡艾對康樂對凌鳳A（三號檯）。

南元聯賽 由明日起 預售門劵

南華對元朗一場足球聯賽，定於廿一日在政府球場舉行，爲便利各有關方面購買起見，特定於明（十九）日和廿日在政府球場發售預售劵。

最佳球星選舉

工商日報、星島日報、吉百利朱古力廠聯合主辦



（投寄選票請貼在信封外上面）

本報爲推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作爲獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㈠此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可從過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填於選票中，所投票數多少並無限制。

㈡凡在香港足球總會註册之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㈢選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員監票。每球員所得票數，係按加計算，翌日即在本報體育版公佈。

㈣選票將於一九六二年一月十八日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選爲「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。第二第三名，亦將獲得紀念品。

㈤頒獎典禮，將在一月廿五日隆重舉行。

㈥對於每週投票最爲熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

選舉 今日最後 最佳 一天投票 球星

本報與吉百利朱古力廠舉辦本年度「最佳球星」選舉，經過十一週投票後，今（十八）日是截止之期，熱心讀者及「擁躉」，選出心目中最理想的球員，……由於本週是最後一週，預料今日投票至多，將較諸過去任何一週選票為多，本年度最佳球星誰屬，即可揭曉……

新！

奇妙的刀片·神乎其技

在不覺中鬚已刹淨！

奇妙之處不由你不信！新超級藍吉列刀片由於製造方法特殊對於剃鬚確具有不可思議的效用使你感覺空前舒適輕快順滑，簡直不相信藍吉列中有刀片存在不用吹灰之力毋須推拖藍吉列刀已刹淨面上立覺光滑無比舒適暢快！

空前奇妙，一試便知！

新 超級藍吉列刀片

半元二毛每包十片裝

保証

吉與片刀列吉藍級超新
剃証保對絕用並
效用最佳前所未有

總代理 ……® Gillette 藏入老

年宵品紛紛推出 禦寒貨價廉市暢

華洋百貨疋頭及服裝最好銷
雜行收縮放賬着手催收舊債

【本報訊】今日爲農曆十二月十三日，新春快將屆臨，各種年宵貨品已陸續上市，而市情亦日見暢旺，所有百貨公司、服裝公司、疋頭店、醬味店、鞋店、電器店、恤衫公司、瓷器店、海味雜貨店、生藥店及藥房等，顧客頗爲擠擁，惟今年天氣失常，寒冷期間不多，各種棉毛織品積存尚厚，一般百貨公司及部份小型針織廠家爲流通存貨，多乘此歲暮，將棉毛織品大批推出，削價求沽，如：男女羊毛衫、羊毛外套、原絨衫褲、毛襪、短褲及棉被等，多以七折、八折之價求售，甚至有稍爲過時之棉毛織品，且有以六折者，故頗能吸引顧客，連日沽出甚多，並特價貨品有供不應求之勢。

至於其他各大行莊，以年關迫近，多已先行收縮賒賬，并準備於年關過後，即加緊催收舊債，因本港商場習慣，係以農曆年爲結賬，而銀行方面對於已逾期之放款又進行追收，在此情勢之下，故商場銀根依然吃緊，市面[illegible]。（日）

年關將屆收縮放賬 洋紙本銷轉爲退縮

印尼向港吸入赤鷄皮紙數千令
日本紙轉輸港頗多居入口首位

美鈔價疲硬 金市微趨順

K金尾盤成二五三

雜貨榮辱互見 台灣笋絲較暢

美股再跌 交投尚暢

樹膠市價漲後小回

股票市冷落 成百餘萬元

行情一般上落尚微

今年本港紡織業 應改取守勢應付

南非限制入口 影响港貨去銷

蝦米旣到價硬 鹹魚市况活躍

外匯牌價局部提高

米市冷淡 價無變化

美股市走勢平均指數

工商簡訊

香港金融行情表

民國五十一年一月十七日

九四五K金	
開市	253.375
收市	253.000
最高	253.375
最低	252.875
美鈔期貨	
開市	5.67125
收市	5.67375
最高	5.674375
最低	5.67
宋紙	
開市	1.34
收市	1.34
最高	1.34
最低	1.34
美電	
最高	5.6875
最低	5.685
通天單	
最高	5.67875
最低	5.6775

雜幣	
加拿大紙（大）	5.4025
加拿大紙（細）	5.3925
大坡紙	1.850
細坡紙	1.846
新勞暱	1.10
猫幣	.99
"人民幣"（大）	.34
"人民幣"（細）	.20
正鎊	15.87
澳鎊	12.70
埃及鎊	9.65
東非鎊	15.25
南非鎊	15.05
西冷紙（百計）	68.00
印尼幣	21.50
法郎（萬計）	114.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	125.00
台幣	127.00
台滙	128.00
暹羅（百計）	26.40
寮國紙（千計）	62.00
新幣（千計）	54.00

我長大時要成為一位好護士

旺盛精神與強壯體格是從事護士工作的重要條件。

好立克是求學時代培養充沛體力與腦力的寶貴飲料，它是用最佳大麥與小麥精華及新鮮全脂牛乳所製成，含豐富天然維他命，有原味與朱古力味兩種出品，冷飲或熱飲美味滋養，每日早午晚飲一杯好立克能促進身心健康，長大時任事耐勞應付繁重工作，綽有餘裕。

『好立克』供給額外營養 迅速恢復精力

原味與朱古力味兩種各處均售

IA5

「劇盜柔腸」中之天才童星希莉米路士。

「八大盜」製片人
劇·盜·柔·腸

……科比，過去曾經聯同其他……合組一個……製片公司，……「八大盜」曾經轟動一時，如今他們再……，……

希莉米路士自從演過「小貓用」之後，已經被時代週刊公認是……

是英國影壇近年來的……

圖為美國美藝戲院放映「夏日與煙」的情形。

夏日與煙

……

百戰榮歸
奧迪梅菲代表作

「百戰榮歸」是一部極富人情味的戰爭巨片，……

約翰史丹培克名著改編之「戰海驚魂」，以緊張手法表現……士及加拿大李等同主演。

影壇巡禮

……「游俠義犬」……「萍　片拍彩色照」……

今日播音節目

[illegible]

巴西大馬戲團
CIRCUS BRAZIL
公演地址：九龍紅磡鐵路球場

注意：……

如刊登本報告白者：請電二二一六〇

樂宮
明天獻映
環球國際公司光榮巨獻
五十年來最動人的一部戰爭片
二次大戰英雄奧迪梅菲現身說法
女主角蘇珊高納
聯合主演
「大軍壓境」……
轉戰歐陸，身所向無敵！一連守據點，堅殲德軍兩營！
新藝綜合 特藝七彩
百戰榮歸
TO HELL AND BACK
中文片上
CINEMASCOPE · TECHNICOLOR

新華·豪華
今天隆重獻映
離奇神秘緊張刺激暗殺片
是情變？是財謀？是仇復？是怨報？
如何下此毒手！令人無法猜測！
火車情殺案
佈局奇詭 離秘
MURDER SHE SAID...
BY THE AUTHOR OF "WITNESS FOR THE PROSECUTION"
美高梅出品 片上中文字幕
瑪嘉烈露芙……
每一個鏡頭都緊張……

快樂
今天隆重獻映
海空殲敵戰
片上中文字幕

京華
恐龍襲東京
第七天最後一天

麗斯 京華 樂都 新世界 東方 快樂 百樂門
東京恐龍襲 / 桃色學校 / 春江花月夜 / 血染兩山紅 / 海空殲敵戰 / 海上蕩寇誌 ……

工商日報 資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 只賣一毫

好一股笑的他命！
INVASION QUARTET
傻兵三個 傻有偷入敵陣 大笑好彩！

全球 國民 金華 新華 美都 ……

皇都 皇后 康聲
今天獻映 請速定座！
「八大盜」製片人冉度再度又一大貢獻！
希莉米路士 阿倫卑斯 ……
劇盜柔腸
WHISTLE DOWN THE WIND

動物闖出的人禍

在過去二十年來，曾有七十五宗飛機失事的事件，都是由於飛翔在空中的小鳥所造成的。在一九六〇年十月，也有一架民航機曾遭遇到同樣的不幸，但機師知機得快，立刻駛回機場，避免了一場機毀人亡的慘劇。

最近，在英國有一艘豪華的民航機，在飛離跑道不久，飛機的螺旋槳，捲入了一大群飛鳥，頓時機件失去了控制，結果全機焚毀，死亡者凡六十二人。事後在跑道上發現了二百頭以上的鳥屍，全是支離破碎。

一個塞浦路斯的上空，有一隻大灰鵰向一架飛機俯衝，撞碎了駕駛室內玻璃座的上蓋，機翼裏面，還向樣側裂開，就在一片混亂中，飛機撞山而毀，全機十八人無一生還。

一隻名叫雞來·瑪頓的機師，他所駕駛的飛機在紅海上空給一隻興鷲直撞過來，轟然一響，左面的引擎損壞，飛機頓時失去控制，直向紅海撞下。全機有二十二人，結果搶運上來的，他是唯一的生還者。

一條白鯊，牠的尾巴纏了一艘四千噸客輪的船底推進器的推槳上，當時白鯊雖然被殺死，但那艘輪卻停止轉動，機房的人還不知道甚麼事時，客輪已越飄越遠，到後來雖然把船開回港口，致使洞口越來越大，終於在外面水浪的拍擊之下，河堤崩裂。由於人們久未受水災的威脅，疏忽了防範的洪水泛濫，淹沒全城，至少有一百人喪生，以致導致修建的洪水泛濫，淹沒全城，近萬人的家園破毀，損失在五千萬鎊以上。

不足的領航員，要是在此，細路淵人。

南非多林特爾城的河堤雖然建造得不怎好，但在建成後的十年內，沒有發生過一次水災。但在一場大風雨發生之前，有一頭鄧犬在堤上掘了一個小洞，和堤外相通，經過一夜之間，洞口越來越大，終於在外面水浪的拍擊之下，河堤崩裂。

又曾有一次，在英國靠近鄰近的地方，有幾隻貓在打架時，不經意的把發電分站的總線擊倒了，一時火花四射，引起劇烈的爆炸，結果帶來了一場大火，把附近二十多間的房屋付之一炬，以致有八個人被燒死。

在西德成斯堡，曾發生一起獅子噬人的慘劇。有一個馬戲團在該地演出時，在深夜裏，不知怎的，獅子籠的門被打開，跑出了兩頭獅子，由於當時是在凌晨三時，人人都入睡了，獅子闖進一所託兒所，吃掉了三名小孩，另外又有一名咬傷了。

在黑夜裏飛中造成了一列火車出軌的慘劇。當時有一列開往里大非城的火車，剛渡過格蘭河時，前面有一輛巡路車，停下來修理突然崩陷的軌枕，便把警告紅燈亮起，使來往的火車看到紅燈時停止行駛，誰料這當凌晨，這隻紅燈，竟被一群蟲吸包圍起來，司機看不見紅燈，便駕駛着火車前進，結果撞向巡路車，有十三輛拖卡脫離路軌，以致屍橫遍地，目不忍睹。（淩雁營）

山川人物

武后時代之特務頭子

飼軒

武則天以人心不附，濫殺示威，設匭受密告，鑿雷無實不坐，寃死者無計，而特務頭子如索元禮、周興、來俊臣輩，皆應運以生矣。

特務政治，古已有之。綱鑑：周紀：「周厲王（公元前八四六）時，國人謗王。召公告曰：『民不堪命矣！』王怒，得衛巫，使監謗者以告，則殺之。國人莫敢言，道路以目。王喜，告召公曰：『吾能弭謗矣！』召公曰：『是障之也！防民之口，甚於防川，川壅而潰，傷人必多，民亦如之。是故，為川者決之使導，為民者宣之使言。夫民慮之於心而宣之於口，成而行之，胡可壅也！若壅其口，其與能幾何？』王弗聽，於是國人莫敢言。」後爲國人所逐，道斃而死。

此國史所載政治上利用特工人員之最先記錄也。其後間亦續見史冊，大抵祇暫偶爲之，或得之不由其正，內心怯於正義，藉殺人以立威，所施手腕，不過爲厲王之延續而已。迨至唐代武則天時，此項亦政，又告復現。

時在武后稱制第三年（公元六八六），因上年徐敬業反於揚州，疑天下人多有圖己者；又以「久專國柄，內行不正」，知宗室大臣怨望，乃欲大行殺戮以示威，始設銅匭受密告，凡有詣行在告密者，官府給驛馬，由是四方告密者蜂起，而特務頭子如索元禮、周興、來俊臣、王弘義、侯思止、索元禮等，應時而興。一時恐怖氣氛，瀰漫全國矣。

索元禮本爲歸化外夷，以告密得位，擢爲游擊將軍，令治「詔獄」（凡高級官吏有罪，帝王命按者之稱），案氏性殘酷，每推一人，必使其連引數十。索造「羅織經」一卷，網羅無辜，織成反狀，構造布置，成其能各。如內之刑，殘忍無比，創：「定百脈」「突地吼」「死豬愁」「求破家」「反是實」等名號，故下獄者，無不誣服，亦今日世界共產特務所借鏡取法者也。

武后又因琅琊王李沖、越王李貞舉兵之故，乃命監察御史蘇珦按之，珦以皆無實証，日久不能定讞。太后曰：「卿大雅士，非所宜也。」乃改命周興、來俊臣等治之，於是韓王元嘉、魯王靈夔、黃公譔、常樂公主等，皆自殺於東都，親黨坐法受害者六七百家，籍沒爲奴者逾五千口，賴狄仁傑當爲營救，此五千餘人始得以流罪徙居今內蒙古之邊防後。李氏子孫幾盡。

侯思止者，陝西醴泉人也，素行無賴，以誣告恒州刺史裴貞以謀叛，舒王元名謀反得用。求爲御史，太后曰：「卿不識字。」對曰：「獬豸何嘗識字？但能觸邪耳！」太后悅，從之。時任法官者諂刻，惟司刑丞徐有功、杜景儉二人，獨存平恕。故陷獄者有言：「遇來、侯必死，遇徐、杜必生！」此則由於武后雖忍，但其意祇在立威，不如今日共黨張法毒謀，非其徒不得任刑法要職，況推治者又皆特務人員耶！

然作孽多端者，終必自食其果。如周興特寵隆橫，受寵無厭，王公大臣之女，多爲所汚，武后亦惡之，乃命來俊臣究治。時二人方同席辦案共食，俊臣問興：「囚多不承，當爲何法？」興曰：「此易耳。可取大甕，以炭四周炙之，令囚入中，何事不承！」俊臣命左右取大甕，如興所教，火既燃，乃起謂興曰：「有旨推兄與丘神勣謀反狀，請兄入此甕！」周興大恐，立自承服，法當死，念其前功流嶺南，仇家乃仍殺之於半道。數年後，武氏亦有厭殺意，補闕朱敬則乘機上疏勸止，詔言：「向時之妙策，乃當今之芻狗」。宋璟、來俊臣、王弘義等先後貶逐伏誅，無一善終者。俊臣死，仇家爭啄其肉，士民相賀，以爲自今眠者，背始貼席矣！怨毒中人之深，於此可見一斑。

俳兒

南宮搏

入土爲安

大唐皇太子嚴了被酷刑傷害的俳兒暗洩！他提了一兩小壺，被打滿，以一些散亂的話音來代替悲歎。

於是，靈柩移入了穴中。

殯葬，多人在放置手捧黃土，灑在棺上。

八名內侍各有所持，肅息以待，不久，太子昂起頭，仰首天，手持黃土，似乎有人發深思之中。

一名內侍捧了祭酒交給太子！他接過來，雙手捧着，正要澆入土穴時，忽然改變了！他將祭酒一飲而盡。

「太子！」那上酒的內侍不安地叫了一聲：「這是祭酒！」

「我知道！」太子又取了一碗酒飲盡！然後，亦把盤中的酒壺澆了幾滴酒在靈柩之上，就轉而以口對着酒壺，咕嘟地將壺中酒飲盡。又接着，他將酒壺和酒碗等物拋入土穴之內，悽厲地說：

「俳兒，英靈不遠，倘饗——啊！入土爲安！」他語無倫次，似乎，一喝下酒就已酩酊了。

這時，八名持鍬的內侍捧起黃土，將之撒在棺上。

一名樂工吹着笛子，是淒涼哀怨的調子。

「俳兒，我們在天上會再相見的！」他向着墓穴說。

黃土不斷地落下，棺材被掩蓋了！忽然，大唐皇太子似是從夢中醒來，蹲伏下去，痛哭失聲。（一〇〇）

黨獄起愁雲

父之過

淡翁著

或者友問教子之新方如何？據洪展曰：「他人教子則主先，此稱方也。」之教子則主笛，故稱之爲新方。蓋以兒女之見其父，倘嚴如帝天，彼必避之如虎，即遠在側，則論其貌，雖其容爾如言行，小心翼翼，至於修容一語，父子之間，作前之社會，此不能長其他之信，性猶是也。故欲爲父子，而愛如兄弟，彼使一動一言，無所矜持，而且性情乃顯然盡露。自可就其優劣之點，分別指示其取舍。雖不能精確，收效殊勝於嚴也。」其老友曰：「宋論亦言之成理，此稱所謂，所謂是偏鋒者。」洪展曰：「我所持主義，雖近於偏鋒，然能諸新大陸某國人教子之方，亦爲可乎？」其老友又問某國人教子之法，請爲畧述。

洪展曰：「某國人之教子，則令其登於陽臺十餘級，乃謂之曰：『汝試從梯之高處，騰身躍下，必不傷也。』其子年甫數歲，懼而不敢從，其父復謂有我在，躍下必不傷，以堅其信。迨其子從而躍下，彼隨即閃開，致跌得鼻口流血，號啕而哭，斯時其父乃誡之曰：『汝觀此教訓，須知人言不可信，即父對子之語，亦非可用。於此後須憑自信力以做人』云。此種教子之方，近於冒險，我亦不取之。」其老友曰：「某國人教子之法，純從功利主義設想，而道德之成分則殊少。蓋中外情理不同，道德亦異，某國雖以富強稱雄於新大陸，而此種庭訓，祇可聞而不可學也。」

洪展曰：「汝之意見，我亦大畧相同。然我之教子則主寬，頗同所言，不過從抽象言之，至理之法，亦可更述一二。」其老友乃傾耳以聽。

洪展曰：「教子主寬，我絕不讚同。故對於諸子功課之勤惰，任其自然，其勤者固可嘉，其惰者亦不責。此何以故？蓋人生羣擇之原，大抵先天已有注定，不能強求，亦不能強避。大抵將來羣擇者，則其學必勤，將來羣擇漸者，則其學必懶。是羣擇之原漸，已可於其稍長而定之，何必嚴於督責乎？」其老友聞而附掌，洪展乃笑而言曰：「我之寬於教子，更推進一步辦法。」其老友問而聽之。洪展曰：「嫖、賭、吹、飲四者，爲「四害」者也。此四者爲天下大惡，教子者必戒其不可近。然及其子長大，能不近此四者，恐萬人中無一人。此四者既爲罪惡之源，故嫖、騙、拐、殺等案，亦由此而出。誠能及早預防，非不可能，亦何必懼之？吾見世間子弟，幼時則規行矩步，稍長而避之，欲避此危險，非漸染其善人之行，及其後或傾家蕩產者，亦屬不少，此我所以怵然而悟也。」（二）

法國的白蘭地

凌雁營

過程是簡單而白蘭地的人，對如何製造，卻所知有限。

是否過法國「干邑」的人，對如何製造，卻所知有限。

在葡萄收穫的季節，婦女們把鋒利的剪刀，將一行一行的、枝托和種子都在壓碎，便發生了二氧化作用。

葡萄，在生活中，是很有名的。如果沒有它，在另一個法國小城市將不會被全世界所認識，也許到今天還是一個細小而沒有多大意義的地方，很少人會認識它。法國香檳是由葡萄（即干邑地方）釀酒而出名的。

白蘭地（即干邑）與香檳兩種酒的提煉，雖然亦是由葡萄，但兩者的製造方法和過程，卻互不相同，而白蘭地是好過法國「干邑」和當地的農夫及釀酒者的傳統技術有關，因此產生了它的香味，有一處地方能產出更佳的威士忌一般。箇中原因是與泥土、天氣和所有的小技術有關。

把葡萄從樹上的果子，運送之前先行移交。在早期的日子，葡萄被剪下來，擲入籃子裏，當籃子盛滿後，便交給收穫站，用車運至釀酒廠。

在釀酒廠裏，葡萄倒進一條大的槽內，這種槽的下方是有一些旋轉的氣動轉軸。

這種強烈的氣動作，是初步的壓榨，這時壓榨完成後，小枝、種子和葡萄汁都一起被吸出，這種壓榨方式已落伍了。現在使用一大的機械壓搾機，到這地步，是製作白蘭地過程的主要不同點。如果製成酒的，發酵菜與葡萄汁在桶子裏是要經過約二或三個星期的時間，才能變秋天所製成的，也不到八十年，便開始變味了。

半靜寂地帶

丹尼

立法局議員，問港府究竟需要若干時候方能從新更換身份証完畢？

答曰：還要十二年左右。因換身份証係由六〇年六月一日開始，經過一年又八個月至今，祇在三十六萬號內換來換去而已。

×　×　×

在多災多事的本屆工展中，又有部份攤位，提出「罷市」之議，罷也三天，不罷也三天，罷與不罷，就算了罷！

×　×　×

作家林語堂在極度患病入醫院治療，據醫生斷爲「肌肉過份緊張疲勞症」。這位「幽默大師」，大概因爲年來已少幽默之作，有以致之。

×　×　×

第二次世界大戰時，英國報年齊麗得維多利亞十字勳章的積婦珍納夫人，最近擬取回千鎊左右出售其勳章，用作兒女教育費及開設一間美容院以維生活。

鉅刺瓦吃飯之人雖有，但勳章的最好用場，顯然祇係於吃飽飯後掛上襟頭去參加什麼大典而已。

翻案文章

翻案文章，不但不是「反叛」，而且在眞理鬥爭中，是不可少的。

許多成案，包括所謂公認、常識之類，在它成爲成案時，也許由於片面的見解，也許由於當時的智識程度，也許由於被認爲權威者的偏見，而經過種種進化以後，那成案可能會被新的發現所否定的。例如地動之說，在伽里畧之前，是被認爲反公認，反常識的，而伽里畧也被認爲「反叛」的，而伽里畧也被認爲眞理，任何成案，如果當它被發現和眞理不對時，它就要被翻案了。

當然，一例中心是眞理，最大的支持力是眞理。離開了眞理而爭辯，只是詭辯，詭辯的翻案，雖比武斷較爲科學，但它卻是曲解，曲解和武斷，同樣是反科學的。有了科學的根據，這種翻案，並不是標奇立異，而是維護眞理，闡揚眞理。

科學者對每一個問題，都應採取存疑的態度。許多所謂「不成問題的問題」，除非經過科學辯證，得到的確無可懷疑的結論，否則可能仍然有問題的。既然有問題，我們就不應無條件接受了。

孟子說：「盡信書，則不如無書」，所以他對於「武成」一篇，做了翻案文章，指「血流漂杵」爲不可信。他的最大論證爲「以至仁伐至不仁，如之何其血流漂杵」。孟子自有理由，但我覺得他的理由近於武斷。他之持大義辯證，同樣有「以意爲之」之嫌，原則是對，但尙不是好的翻案文章，倒是他特九丁主觀地，主人辯護作辯，能夠拿出事實証據來，是好的翻案文章。故翻案文章，少不了理，也少不了實證的支持。

中共最近替秦始皇辯護，說秦始皇築萬里長城，開馳道，是符合人民的利益「進步」性建設，而大翻其歷史的成案。在原則上，我們對於古人的行爲，不能盡信歷史上的評價，有些地方，我們應該重新估定，但中共認爲秦始皇這些奴役人民，爲保持自己統治的建設，就是「符合人民利益」，就是「進步性的建設」，那麼，他的建造阿房宮，也就是「符合人民利益」，也就是「進步性的建設」了。誰不知道秦始皇之建築萬里長城，是爲了防胡，驪山道是爲了便于軍事上的控制人民，也誰知道，秦始皇這些行爲，不知奴役了多少人民，迫死了多少人民，造成人民的憤怒反抗洪潮。中共雖然如何詭辯，也抹煞不了秦始皇虐殺人民的罪行的。正如他們捧黃巢、王仙芝、張獻忠等爲「農民革命領袖」，但「農民革命領袖」應該大量殺死和搶掠過民嗎？無論如何，是不能自圓其說的。

翻案文章，並不是武斷和曲解可以成功的，唯一是眞理。離開眞理而翻案，祇有暴露自己的無知和卑劣而已。

第二個吻

菊池寬·作　吳仲斌·譯

一個結婚　六

倭文子開始嚶嚶啜泣。

「請你堅強些吧！」村川用按在倭文子左肩的手，使力把她的身體拉近過來。倭文子聽他拉緊，便倚在村川的身上。

「活也好，死也好，沒有道理由你一個人去幹的！倘若非死不可時，我也同你一道去死！」

「不！要你一道死，實在太不敢當啦！」

「那末，你就跟我一道堅強地活下去！」

「不過，我可不願意離開你！我不願離開你去受人家的欺負！」

「是嗎？要是宮田活着的話，就一點問題都沒有了！」

「是不是這個沒有問題呢？」

「只要你離開川邊家，我也離開你同居便行了。」

「可是，不知道宛父會不會答應呢？」

「所以我就要請你下個決心！甚至反抗宛父也……。」

「萬一宮田先生死了呢？」

「這就唯有到了那個時候再說了。」

「那末，姑勿論宮田先生活也好，死也好，你都不再離開我？」

「當然啊！」

「是嗎？你肯立個誓？」

「我立誓！」

「我太高興啦！」

「作爲交換條件，你肯做我的愛人，妻子……。」

「我甚麼都願！」

「眞的？」

「我怎會對你撒謊！」

「把你的一切都給了我？」

「嗯。」

倭文子在村川的胳臂內，由衷地點了點頭。

因不安與憂慮而消失了的村川底熱情，跟爐火一道猛烈地燃旺了起來。倭文子底半開半閉的眸子，彷彿有點春情動盪，渴求着××××（原文如此）。

「求求你！」

「甚麼事呢？」

「我能不能給你親個吻？」

「不，這種事叫人太難爲情了！」

倭文子說着就把綵綢袖子蓋住臉。（九九）

都城仙樂

敬請注意

徇衆要求欲罷不能

兩院今天第42天放映

電懋公司文藝巨片

兩點半七點半映上集　五點半九點半映下集　預售座券

優待學界：後座一元　樓座一元五角

星星月亮太陽

全部伊士曼七彩

出場序：張揚　尤敏　葛蘭　栗鳳　田青　丹妮　陳厚　馬力　劉恩甲　歐陽莎菲　吳家驤　劉恩甲　朱牧　陳又新　嘉玲　王萊　蘇鳳　沈重　馮毅　林靜　金銓　謝之健　沈雲　雷震

監製：宋淇　製片：鍾啓文　導演：易文

映期最長　座價最旺　賣座最高　好評最多

上下集分場公映

輿論好評

「星星月亮太陽」優待學界啓事

電影懋業公司出品七彩鉅片「星星月亮太陽」，連滿四十一天，欲罷不能，現徇觀衆要求，並商得電懋公司同意，爲便利各界人士欣賞佳片起見，由即日起將該片上下集分場放映，同時優待學界，憑學生証購票，後座每位一元，樓座一元五角，茲將每日放映時間列下：

兩點半映上集　五點半映下集　七點半映上集　九點半映下集

都城　仙樂　戲院同啓

荔園

遊樂花園

第一劇場（粵劇）：天賜良緣

第二劇場（粵劇）：火燒紅蓮寺

第三場（國語）：美女金槍

第四場：春花日日紅

姑嫂淚

音樂歌唱　舞蹈劇

太湖春夢

機動遊戲　動物園　兒童園地

利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華

今天最後

鐵血肉搏戰

THE WALKING TARGET

明日：大戰白榮歸

今天隆重獻映

剎盜柔腸

WHISTLE DOWN THE WIND

片上中文字幕

最後今天獻映

THE PIT AND THE PENDULUM

今天盛大獻映

無敵飛艇

JULES VERNE'S MASTER OF THE WORLD

七彩魔幻片　片上中文

今天隆重獻映

火車情殺案

MURDER SHE SAID

片上中文字幕

交通版

多利順代理貨輪 多蘭士自日返港
明日可抵步落載擬即晚經星回歐
曼德威利廿二日到埠翌日返美國
多蘭桃廿五日抵港翌日開航美洲

【本報訊】多利順洋行代理貨輪多蘭士(TORRENS)[illegible]

星洲一流模特兒
本月廿二日乘馬航機抵港 將在港表演券每張廿元

[illegible]

圖：[illegible]

美國旅行社舉辦 春節日本觀光團
全程十九日收費千七元

[illegible]

英航班機 來去乘客

[illegible]

總統輪船公司代表 抵港出席旅遊年會

[illegible]

日菲大使過港稱 日皇特派太子 下月赴菲報聘

[illegible]

瑞航班機 過往嘉賓

[illegible]

圖：阿爾菲澳航公司七〇七機抵港出席太平洋旅遊協會年會之澳洲代表，右起第二人乃澳航宣傳主任高素。

美內華達代理州長 貝勒 飛往東京

[illegible]

陸運濤 昨返星

[illegible]

總統輪船公司 客務助理副總裁 任美國旅遊委員

[illegible]

大陸澳門 航郵時間

[illegible]

截信時間 今(十八)日(星期四)

空郵
[illegible]

港澳輪

大來	下午二時半開
德星	下午三時開
佛山	午夜十二時開

出日輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
芝利旺	貨船	TJILIWONG	南非洲	十九	渣華
淺間丸	貨船	ASAMA MARU	中南美洲	十九	洛士利
多蘭士	貨船	TORRENS	星洲歐洲	十九	多利順
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	美國	十九	洛士利
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二十	美輪
[illegible]	貨船	CELLINA	日非星非歐	二十	天祥
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	二十	美邦
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	二十	怡和
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	廿一	福來
興合	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	廿一	天祥
[illegible]	貨船	SCHOUTEN	曼谷	廿一	渣華
烈打依士	貨船	NEDER EEMS	日本	廿一	渣華
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	台灣	廿一	天祥
[illegible]	貨船	SOMAL	日本	廿一	鐵行
[illegible]	貨船	LAOMEDON	日本	廿一	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	婆羅洲	廿一	太古
[illegible]	貨船	GLENGYLE	星洲歐洲	廿一	怡和
[illegible]	貨船	HELIOS	山打根	廿一	多利順
[illegible]	客船	SANTHIA	日本	廿一	鐵行
[illegible]	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	廿二	渣華
北海	貨船	PAKHOI	日本	廿二	太古
四川	客船	SZECHUEN	汕頭	廿二	太古
[illegible]	貨船	LEISE MSK	美洲	廿二	[illegible]
[illegible]	貨船	MACHAON	歐洲	廿二	太古
[illegible]	貨船	MENELASU	星洲歐洲	廿二	太古
[illegible]	貨船	JENS MSK	日本	廿二	捷成
東方	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿二	怡和
[illegible]	貨船	BRONXVILLE	星洲非島	廿二	鐵行
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿二	美輪
[illegible]	貨船	BENARES	美國	廿二	太古
山陽丸	貨船	SANYO MARU	非洲	廿三	香港東方
興生	貨船	HINSANG	山打根	廿三	怡和
[illegible]	貨船	MANDEVILLE	西貢曼谷	廿二	多利順
[illegible]	貨船	HANNOVER	星洲歐洲	廿三	捷成
八幡丸	貨船	YAWATA MARU	中南美洲	廿三	太平
[illegible]	貨船	BENVORLICH	星洲歐洲	廿三	[illegible]
粟田丸	貨船	AWATA MARU	星洲歐洲	廿三	天祥
[illegible]	貨船	LA SALLE	美國	廿三	福來
克利夫蘭總統	貨船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	廿四	總統
[illegible]	貨船	PRES.TAYLOR	越星非歐美	廿四	總統
[illegible]	貨船	GLENSHIEL	星洲歐洲	廿四	怡和
[illegible]	貨船	JESSIE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
[illegible]	貨船	LICA MSK	美洲	廿四	捷成
伊利諾士	貨船	ILLINOIS	美洲	廿四	怡和
[illegible]	客船	RUYS	南非南美	廿四	渣華
[illegible]	貨船	MONMOUTHSHIRE	馬尼剌	廿四	怡和
[illegible]	貨船	FENGNING	星洲仰光	廿四	太古
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	星洲印尼	廿四	捷成
東海丸	貨船	TOKAI MARU	日本	廿五	香港東方
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	廿五	[illegible]
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	西非洲	廿五	渣華
東后	貨船	EASTERN QUEEN	澳洲	廿五	怡和
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	廿五	東棉
[illegible]	貨船	MADISONLLOYD	星洲歐洲	廿五	渣華
巴拿馬	貨船	PANAMA	星洲非洲	廿五	福來
[illegible]	貨船	VAN SPILBERGEN	日本	廿五	渣華
[illegible]	貨船	TARANTEI	美國	廿六	多利順
[illegible]	貨船	HALLVARD	日本	廿六	多利順
[illegible]	貨船	BENLOYAL	星洲歐洲	廿六	[illegible]
[illegible]	貨船	PIONEER MIL	日本美國	廿六	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本美國	廿六	香港東方
[illegible]	貨船	DELOS	澳洲	廿六	太平
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿六	多利順
泰星	貨船	THAI	日本	廿六	福來
[illegible]	貨船	TEXAS	日本美國	廿七	怡和
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	廿七	天祥
[illegible]	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿七	捷成
安娜	貨船	ODNA	星洲非洲	廿七	鐵行
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	美國	廿八	美輪
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	廿八	太古
[illegible]	貨船	GLENARTNEY	日本	廿八	怡和
漢陽	貨船	HANYANG	日本	廿八	太古
長沙	客船	CHANGSHA	台灣沖日	廿九	太古
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿九	總統
錫蘭	貨船	CEYLON	星洲歐洲	廿九	太平
民川	貨船	MUENCHEN	星洲歐洲	廿九	捷成
[illegible]	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
安天娜	貨船	ANTENOR	菲島婆羅洲	廿九	太古
四川	客船	SZE HUEN	[illegible]	廿九	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENHG	日本	三十	渣華
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	三十	鐵行
越南	客船	VIETNAM	日本	三十	法郵
[illegible]	貨船	KINFSVILLE	美國	三十	多利順
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	日本澳洲	卅一	美邦
鄱陽	貨船	POYANG	[illegible]	卅一	太古
[illegible]	貨船	TELEMACHUS	[illegible]	卅一	太古
[illegible]	客船	KHYBER	[illegible]歐洲	卅一	[illegible]
烈打窩爾	貨船	NEDER WAAL	日本	卅一	[illegible]
多利亞士	貨船	DOLIUS	星洲歐洲	二月一日	太古
[illegible]	貨船	MALLORY LYKES	台灣日美	一日	[illegible]
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	美國	一日	[illegible]
利來	貨船	NELLOR	婆羅洲澳洲	一日	[illegible]
格蘭總統	貨船	PRES. GRANT	美國	一日	[illegible]
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	紐西蘭	一日	香港東方
巴士拉	貨船	BASRA	日本	一日	[illegible]
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	一日	渣華
[illegible]	貨船	HERVAR	山打根	一日	多利順
[illegible]	貨船	SUSAN MSK	美國	一日	捷成
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	一日	太古
富士丸	貨船	FUJI MARU	西貢曼谷	二日	太平

入日輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
[illegible]	貨船	LEISE MSK	美國	十九	捷成
[illegible]	貨船	CELLINA	歐洲星洲	十九	天祥
多蘭士	貨船	TORRENS	日本	十九	多利順
俄亥俄	貨船	OHIO	美國	十九	怡和
[illegible]	貨船	ASAMA MARU	日本	十九	洛士利
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十九	美輪
[illegible]	貨船	SOMAL	歐洲星洲	十九	鐵行
[illegible]	貨船	OCEAN MAIL	美國	十九	福來
高武丸	貨船	KOBU MARU	菲律賓	十九	美邦
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	十九	洛士利
[illegible]	貨船	LAOMEDON	歐洲	十九	太古
[illegible]	貨船	BENLOYAL	歐洲	十九	[illegible]
[illegible]	貨船	OCEAN MAIL	美國	二十	福來
[illegible]	貨船	HINSANG	婆羅洲	二十	怡和
烈打依士	貨船	NEDER EEMS	歐洲	二十	渣華
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	新加坡	二十	天祥
海順	貨船	HELIOS	日本	二十	多利順
[illegible]	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	二十	渣華
東方	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲菲島	二十	怡和
[illegible]	客船	SANTHIA	非洲星洲	二十	鐵行
八幡丸	貨船	YAWATA MARU	日本	二十	太平
芝文努	貨船	TJIMANUK	曼谷	二十	渣華
四川	客船	ZECHUEN	[illegible]	二十	太古
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿一	天祥
[illegible]	貨船	FENGNING	日本	廿一	太古
北海	貨船	PAKHOI	[illegible]	廿一	太古
[illegible]	貨船	NESTOR	歐洲	廿一	[illegible]
[illegible]	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	廿一	[illegible]
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	廿一	[illegible]
[illegible]	貨船	JENS MSK	非洲星洲	廿一	捷成
太原	客船	TAIYUAN	[illegible]	廿一	太古
[illegible]	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲	廿二	怡和
山陽丸	貨船	SANYO MARU	日本	廿二	香港東方
[illegible]	貨船	MANDEVILLE	美國	廿二	多利順
[illegible]	貨船	GLENSHIEL	日本	廿二	怡和
[illegible]	貨船	HANNOVER	日本	廿二	捷成
粟田丸	貨船	AWATA MARU	日本	廿二	天祥
[illegible]	客船	RUY	日本	廿二	渣華
[illegible]	貨船	LA SALLE	美國	廿二	福來
[illegible]	貨船	VAN SPILBERGEN	非洲菲島	廿三	渣華
[illegible]	貨船	BENARES	美國	廿三	太古
[illegible]	貨船	PRES.TAYLOR	美國日本	廿三	總統
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	日本	廿三	渣華
東后	貨船	EASTERN QUEEN	日本	廿三	怡和
[illegible]	貨船	JESSIE MSK	日本	廿三	捷成
[illegible]	貨船	LICA MSK	美國	廿三	捷成
偉伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿三	捷成
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	日本	廿四	福來
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	廿四	怡和
貴州	貨船	KWEICHOW	日本台灣	廿四	太古
[illegible]	貨船	PRES.CLEVELAND	美國	廿四	總統
巴拿馬	貨船	PANAMA	日本	廿四	福來
伊利諾士	貨船	ILLINOIS	美國	廿四	怡和
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	廿四	東棉
[illegible]	貨船	MADISONLLOYD	日本	廿四	渣華
[illegible]	貨船	TARANTEI	美歐非星	廿五	多利順
東海丸	貨船	TOKAI MARU	新加坡	廿五	香港東方
[illegible]	貨船	HALLVARD	日本	廿五	多利順
[illegible]	貨船	PIONEER MIL	美國	廿五	美輪
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	廿五	香港東方
[illegible]	貨船	DELOS	日本	廿五	太平
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	廿五	天祥
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	廿五	多利順
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	廿五	太古
泰星	貨船	THAI	非洲星洲	廿五	福來
[illegible]	貨船	GLENARTNEY	歐洲	廿六	怡和
[illegible]	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿六	捷成
安娜	貨船	ORNA	日本	廿六	鐵行
[illegible]	貨船	TEXAS	美國	廿七	怡和
香港熊	貨船	HONGKONG BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
安天娜	貨船	ANTENOR	歐洲曼谷	廿七	太古
[illegible]	貨船	DOLIUS	日本	廿七	太古
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	廿七	太平
芝文定	貨船	TJIMENTENG	非洲星洲	廿七	渣華
長沙	客船	CHANGSHA	馬尼剌	廿七	太古
民川	貨船	MUENCHEN	日本	廿八	捷成
舟山	客船	CHUSAN	日本	廿八	鐵行
[illegible]	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿八	[illegible]
越南	客船	VIETNAM	馬賽	廿九	法郵
[illegible]	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿九	總統
[illegible]	貨船	HERVAR	山打根	廿九	多利順
[illegible]	貨船	KINGSVILLE	美歐非星	廿九	多利順
浩生	貨船	HOSANG	山打根	三十	怡和
東方銀河	貨船	EASTERN GALAXY	馬尼剌	三十	美邦
鄱陽	貨船	POYANG	印尼	三十	太古
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	三十	渣華
第五東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 5	日本	三十	香港東方
利來	貨船	NELLOR	澳洲	三十	鐵行
[illegible]	貨船	TELEMACHUS	美國	三十	太古
奧林匹亞丸	貨船	OLYMPIA MARU	日本	三十	[illegible]
烈打窩爾	貨船	NEDER WAAL	歐洲	三十	渣華
[illegible]	客船	KHYBER	歐洲	三十	鐵行
[illegible]	貨船	PRES. GRANT	美國	卅一	總統
[illegible]	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
[illegible]	貨船	MALLORY LYKES	美國	卅一	[illegible]
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	卅一	[illegible]
[illegible]	貨船	SUSAN MSK	美國	卅一	捷成
[illegible]	貨船	MAURICIEN	日本	二月一日	法郵
富士丸	貨船	FUJI MARU	日本	一日	太平
[illegible]	貨船	LEVERNBANK	非洲	一日	[illegible]
非島怡美利	貨船	NOREVERETT	非洲星洲	一日	福來
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	一日	怡和
[illegible]	貨船	GARRYBANK	日本	一日	[illegible]
[illegible]	貨船	KARSIK	仰光曼谷	一日	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	二日	[illegible]
士打巴里	貨船	STR. BALI	[illegible]非星洲	二日	渣華
[illegible]	貨船	HAIHING	曼谷	二日	多利順
[illegible]	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
多摩披利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	二日	多利順
[illegible]	貨船	MARTHA BAKKE	澳洲馬來亞	二日	[illegible]
[illegible]	貨船	SANANA	金邊	三日	渣華
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	三日	太平
東韻	貨船	EASTERN MUSE	西貢	三日	怡和
士打摩	客船	STRATHMORE	倫敦	三日	鐵行
海明	貨船	HAI MENG	日本	三日	多利順
派剛士	貨船	PYRRHUS	日本	五日	太古
東英	貨船	EASTERNSAGA	日本	五日	怡和
夏利陸	貨船	HERMOD	日本	五日	多利順
太平	貨船	TAIPING	美歐非星	五日	多利順
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	五日	洛士利
[illegible]	貨船	SARGODHA	歐洲	五日	[illegible]
[illegible]	貨船	RAJAH	非洲星洲	五日	鐵行
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲星洲	六日	太古

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:05	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:45	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

明日來往班機

到港班機 (星期五)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
汎美	西貢	下午四時廿五分
汎美	三藩市東京	下午十一時[illegible]分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時卅五分
英航	東京	下午二時二十分
國泰	金邊	下午一時
國泰	馬尼剌	下午一時五分
國泰	印尼星曼谷	下午四時卅五分
澳航	澳洲馬尼剌	上午十一時卅分
德航	東京	下午二時卅分
民航	曼谷	中午十二時卅分
日航	東京	中午十二時卅五分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時卅五分
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	東京台北	下午八時

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
汎美	西貢	上午十時
汎美	東京三藩市	下午六時三刻
汎美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	曼谷印度	下午三時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北大阪	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午六時一刻
加航	東京溫哥華	正午十二時廿分
民航	台北東京漢城	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午二時廿分
[illegible]	曼谷印巴	下午[illegible]時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時三刻
日航	星洲曼谷	下午一時五十五分
印航	東京	上午六時一刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	上午十時卅分
馬航	曼谷星洲印巴	上午八時

今日來往班機

到港班機 (星期四)

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
汎美	倫敦印度曼谷	下午二時卅分
汎美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時卅分
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	永珍	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	[illegible]	下午九時卅分
澳航	東京	下午十時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十一時二十分
民航	東京台北	下午四時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
日航	星洲曼谷	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	曼谷	下午八時一刻
越航	西貢	下午一時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午二時卅分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
汎美	東京三藩市	下午五時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午二時一刻
英航	東京	下午五時卅分
英航	東京三藩市	下午五[illegible]卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	[illegible]	上午八時卅分
國泰	泰馬星印尼	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午二時一刻
國泰	金邊	下午五時廿分
澳航	馬尼剌澳洲	下午八時卅分
民航	曼谷	下午五時一刻
德航	東京	下午二時卅五分
法航	曼谷印度巴黎	下午二時卅五分
日航	東京	下午二時卅分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	上午十時
越航	台北東京	正午十二時
越航	西貢	下午二時

空郵

[illegible]

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
興合(貨)	HENRIK	山打根	多利順	P 廿二	上午
[illegible]( )	MACHAON	歐洲印尼	太古	太古碼頭	下午三時
[illegible](客)	PRES.HOOVER	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午七時
[illegible]( )	SCHOUTEN	紐西蘭澳洲	[illegible]	B 八	中午
[illegible](貨)	TATSUHARU MARU	新加坡	[illegible]	B 十九	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
[illegible](客)	CRUSADER	紐西蘭	太古	北角碼頭	下午十時
[illegible](客)	NANKING	澳洲	太古	九龍倉碼頭	下午九時
[illegible]( )	EPPESEN MSK	美國	捷成	A 五	下午五時
[illegible](貨)	OREGON MARU	美國	太平	A 六	[illegible]
[illegible](客)	PRES. HOOVER	日本美國	總統	九龍倉碼頭	下午四時
[illegible](貨)	CITY OF COLOMBO	歐洲	[illegible]	A 十二	上午
海興(貨)	HAIHING	曼谷	多利順	B 十一	下午

多倫士

TORRENS 往星洲歐洲

一月十八日落貨，十九日開行

多利順洋行啟

於仁大廈十九樓 電話：三五一三一

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.

船名	往	日期
東豪	往横濱、大阪、神戶、新潟、青島、上海	一月廿一日收貨 廿二日開行
合生	往沖繩島	一月廿二日收貨 廿三日開行
顯生	往山打根	一月廿二日收貨 廿四日開行
東后	往雪梨、墨爾本、比利斯本	一月[illegible]開行
東龍	往神戶、大阪	一月卅一日收貨 二月一日開行
曉生	往納閩	二月三日收貨 四日開行
東英	往石叻、仰光、吉打、庇能	二月[illegible]日收貨 [illegible]日開行
東雄	往曼谷、吉打、大淵、不叻、庇能	二月十二日收貨 十三日開行

電話：香港二四五八、九龍三〇一五九

總經理怡和公司啟

日本郵船公司

天祥洋行代理

銀陽丸 "GINYO MARU" 元月廿一日開往神戶、大阪、橫濱

三笠丸 "MIKASA MARU" 元月廿一日開往橫濱、大阪、神戶

粟田丸 "AWATA MARU" 元月廿三日開往星加坡、檳城、[illegible]

代理貨運 合記公司啟